

од. зб	08	№
опису	1	
фону	1159	
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

20

1893г.  
 Актові дані реєстрації:  
 Родження, брака  
 Смерті по городу Бела  
 Церков по Гавинату.

- 82:

В 2  
 рти  
 фату

02-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фону	1159
№ опису	1
од. зб	20



Вас. Шенкеръ 50

1

Киев оулагуав 3710

арх. 1/8

# КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של ירוסרה אלף תחיל למבין ה ירביכ

ЧАСТЬ IV.

Handwritten notes and a small stamp on the bottom left corner, partially obscured by a tear in the paper.



Ч А С Т Ъ IV. — О У М Е Р Ш И Х Ъ.

1276

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Мѣсяцъ и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		у вѣнцъ Церкви	3	27	4	конвульсіи	Лейсеръ Арчиъ-Ивкселевъ Лаштъ, Шавенскаго общества.
		у	4	28	9	судорожка	Аронъ Ивкселевъ Шлекторъ, Новонорскаго общества.
		у	5	29	82	старець	Исакъ Аронъ-Лейбовъ Дубинскій, Глинковскаго общества.
		у	5	29	32	воспаленіе мозга	Берко Невшпетовскій, Глинковскаго общества.
		у	6	1	33	калота	Арчиъ-Земля Лейбъ- беровъ Пересильскій, Городокаго общества, Минской губерніи.



הלך רבעימן מחיס

2

מי מח רמח שמר  
רמזמר: אר מה  
שמח רמח היתה  
בחולה אר בשמות  
אר מלאח

ממח מרתי מחלי  
אר סמיכה אחרת

מחח

חרדש וירוס המיתה

חתי

ז

באיזה עיר  
מח רמבר

מחיס בקבית  
מחיס בקבית

אויזרל ישיביל יוסף  
היט משמול

מחיס בקבית

32

27

3

מחיס בקבית

1

מחיס בקבית  
מחיס בקבית

מחיס בקבית

28

4

מחיס בקבית

2

מחיס בקבית  
מחיס בקבית

מחיס בקבית

82

29

5

מחיס בקבית

3

מחיס בקבית  
מחיס בקבית

מחיס בקבית

32

29

5

מחיס בקבית

4

מחיס בקבית  
מחיס בקבית

מחיס בקבית

33

1

6

מחיס בקבית

5



246

## ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Полна.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
1		Ву	Январь 8	Шварцъ 3	58	отухомъ	Рейя Нахманъ-лей- бовна мена Алкеиз Ступакина, брлю- церковнаго общества.
	6	Ву	11	6	70	отухомъ	Шоель Берковъ Ма- соръ, Чудновскаго об- щества.
2		Ву	12	7	1	конвульсивъ	Марьяна дочь Шмидъ Касана, брлюцерков- скаго общества.
	7	Ву	13	8	62	задохлика	Шмена Сериб-лей- бовъ Краковскій, бр- люцерковнаго об- щества.
3		Ву	13	8	73	вспахеніе цетиха	Сенъ-Шоира Суви- цковна мена Суфера Вексера, брлюцер- ковскаго общества.



הלך רבעון מחים

3

מספר	מחזוריות	באיות עיר מת רבקה	הרש וירס המיתה		כמה שבי הוצא	מנה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו רמלנדו יאו מה שינה רמה היתה בתולה או בשומת או מלאה
			יין	יחרי			
1		רסד	8 <i>יחרי ויין</i>	3	58	גטוויילפס	רייזיוו אר נתון אר קטרת יתק סטאגויספן גשרה אר
	6	רסד	11	6	70	גטוויילפס	שוויגל פאל גיאויור וטאגויור
2		רסד	12	7	1	יחרי ויין	יחרי ויין ושבה אר
	7	רסד	13	8	62	גיאויספן	גיאויספן ושבה אר
3		רסד	13	8	73	יחרי ויין והקוק	יחרי ויין ושבה אר



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

370

Мѣсяцъ.	Мужчина.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
4		Ву.	14	9	49	чашотка	Резъ - Брайна Мордковна жена Шабеса Кишинева, въ шцерковскомъ обществѣ.
5		Ву.	14	9	45	водянка	Резъ, Жосевна жена Жосъ Розенфельда, въ шцерковскомъ обществѣ.
8		Ву.	15	10	9	шцева конвульсія	Авруиль Шулмитовъ Шнейдеръ, въ шцерковскомъ обществѣ.
9		Ву.	15	10	65	стараесть	Жосъ Берковъ Лорвинскій, въ шцерковскомъ обществѣ.
6		Ву.	16	11	52	воспаленіе мелничъ.	Илга жена Мошкана Рувинштейна, въ шцерковскомъ обществѣ.



הלך רבעימן מחיס

4

מחיס בקניית	מחיס בקניית	מחיס בקניית	חודש ירוס המותח		מחיס בקניית	מחיס בקניית	מחיס בקניית
			יום	חודש			
4	רשד	14	9	49	סטויאנסיו	ממה מרחי מחלי או סמיבה אחרה	מי מת זמח שמר רמעדר: או מה שמה זמח חיתה בחולח או בשואת או מלאח
5	רשד	14	9	45	וויבויניע	ממה מרחי מחלי או סמיבה אחרה	מי מת זמח שמר רמעדר: או מה שמה זמח חיתה בחולח או בשואת או מלאח
8	רשד	15	10	9	וויבויניע	ממה מרחי מחלי או סמיבה אחרה	מי מת זמח שמר רמעדר: או מה שמה זמח חיתה בחולח או בשואת או מלאח
9	רשד	15	10	65	וויבויניע	ממה מרחי מחלי או סמיבה אחרה	מי מת זמח שמר רמעדר: או מה שמה זמח חיתה בחולח או בשואת או מלאח
6	רשד	16	11	52	וויבויניע	ממה מרחי מחלי או סמיבה אחרה	מי מת זמח שמר רמעדר: או מה שמה זמח חיתה בחולח או בשואת או מלאח



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

436

Полна.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	10	ВЦ.	17	12	1/2	крупъ	Іосифъ-Шимонъ Каи- сновъ Карапъ, бѣлоцер- ковскаго общества.
	11	ВЦ.	17	12	5	крупъ	Нуримъ-Мойше Морд- ко-Лейбовъ Горонгаръ, бѣлоцерковскаго общест- ва.
7		ВЦ.	20	15	6	конвульсія	Радъ-Сура дочь Морд- ка Кауфмана, Василь- ковского общества.
	12	ВЦ.	20	15	67	табличка	Жина Лейбовъ Томбергъ, бѣлоцер- ковскаго общества.
8		ВЦ.	21	16	3	недомъ конвульсія	Радъ дочь Лейба Шкоульника, Коно- вского общества.



מי מת רמה צה  
 המעמד  
 רמת חיתה  
 בתולה או בשוואת  
 או מלאה

ממה מרתי מחלי  
 או סמיכה אחרת

כמה פני חמת

חודש ויום חמיתה

ימי

באיזה עיר  
 מת ובקבר

כמה ימים

מספר

מחיס בקבוצה

ימים שמתן ארבע ימים  
 כהנו ושנה ארבע

נתון שנה ארבע ימים  
 הימים ארבע ושנה ארבע

תיו סמיה ארבע ימים  
 תלפ וזו ימים ארבע

זו ימים ארבע ימים  
 ושנה ארבע

תיו סמיה ארבע ימים  
 תלפ וזו ימים ארבע

Kam-  
 sep-

Kop-  
 ur  
 yem-

Kop-  
 eub-  
 a.

ep-  
 a.

a  
 uo-  
 mba

10

קס

14

12

12

ימים

וזולות

11

קס

17

12

5

ימים

7

קס

20

15

6

ימים וזולות

12

קס

20

15

7

ימים וזולות

8

קס

21

16

3

ימים וזולות



536

Полъ.	Мужс. а.	Гдѣ и погребень.	число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
9		Св. 25	Шванъ 20	60	падълица	Зисль-Зодрыль Нойковская жена Берка Шраги, бѣлоцерковскаго общества.	
10		Св. 25	20	60	отъ холеры	Лина, Сувицкая вдова Мухоморова Катана Станиславскаго общества	
11		Св. 26	21	30	поража сердца	Фрейдя Иосифна жена Меера Шванца, бѣлоцерковскаго общества.	
13		Св. 26	21	7	инфекция холеры	Явиль Боруховъ Костяковскій, Васильевскаго общества.	
14		Св. 28	23	34	кашотка	Сермонъ Сручевъ Трохъ, Владиміръ-Нойманскаго общества.	

№ 536

9

10

11

14



מספר	מתיים	מתיים	חרש ויום המותח		כמה שני המתיים	מטת מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמת טמ רמלמדו או מה רמה רמת חיתה בחוליה או בשרואח או מלאח
			תור	יום			

9	רמ	25	20	60	גיוס ויסיון	גיוסו גיוסוים הר גיוס רמ גיוס שרמיו גיוסו רמ
---	----	----	----	----	-------------	---

10	רמ	25	20	60	גיוס ויסיון	גיוסו גיוסוים הר גיוס רמ גיוס שרמיו גיוסו רמ
----	----	----	----	----	-------------	---

11	רמ	26	21	30	סיון	סיון הר גיוסוים רמ גיוס שרמיו גיוסו רמ
----	----	----	----	----	------	---

13	רמ	26	21	7	גיוס ויסיון	גיוסו גיוסוים הר גיוס רמ גיוס שרמיו גיוסו רמ
----	----	----	----	---	-------------	---

14	רמ	28	23	34	סיון	סיון הר גיוסוים רמ גיוס שרמיו גיוסו רמ
----	----	----	----	----	------	---

--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--

ba  
ma  
st  
ma  
מתיים  
ba  
ba  
ip  
מתיים



Часть IV.—О УМЕРШИХЪ.

636

Исрца.	Мужска.	Гдѣ и погребень.	число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
15	Муж.	Св. Варб Шварб	28	23	38	Свѣтлой тифи	Доброфр Авруиновъ Мирозинъ, бѣноуерковскаго общества.
16	Муж.		29	24			Невакоуи провидентъ въ невѣстнаго имени и франциш.
12	Муж.		29	24	10	Болиахъ почей	Сосѣ дочь Авруина Умхеса, бѣноуерковскаго общества.
17	Муж.		31	26	10	Свѣтлой тифи	Менахель-Маръ Мейсеровъ Радимовичъ, бѣноуерковскаго общества.

Итого умершихъ въ Январѣ и февралѣ 1893 года: менскаго поимъ дванадцать №12 и шварбскаго поимъ себѣнадцатъ №17; всего обоего поимъ двадцать девять №29. Во вѣрности и истинности удостовѣрять

Раввинъ Абрамъ  
 Члены духовнаго правленія  
 Давидъ Штраухъ  
 Авруинъ Шварбъ



הלך רבעימן מחיס

7

מספר	חודש ויום המיתה		מספר המצוי	מנה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומת שמה רמזמדי או מה מנה רמת חיתה בתולה או כשרות או מלאה
	באיות עיר	מת ובקבר			
15	הסד	וינוואר 28	23	38	סובניאוי סוף גזע בן זכרון ייחצק שדה אבן
16	הסד	29	24	10	נחמיה נחמיה אפסי נזכר עשר לו נזכר גיו ופיוגולת
12	הסד	29	24	10	נחמיה אפסי ראשון קד זכרון ייחצק שדה אבן
17	הסד	31	26	10	נחמיה נחמיה אבן יונתן ראש ינוואוול שדה אבן
12	17	<p>הרב' (בשנים הארבע והחמשה עשר) 1893 עקב שנים עשר 12/18 אפרים שדה אבן 17/18 בסוף אפרים ומטה 29/18 אבן והלפתם בוויטניו שדה אבן</p>			



736

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Годъ.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
18	84	срѣдѣ	2	28	2	воспаленіе легкихъ	Нехемія Ясифъ-Германовъ Кефирочинъ, Окбирскаго общества.
13	84		2	28	75	старость	Шейндя Ясевна жена Никитина Рабичинна, погребенскаго общества.
19	84		4	30	2	конвульсія	Зубъ Мсеровъ Рейзеръ, брѣночерковскаго общества.
20	84		4	30	3	конвульсія	Ноякъ Максимановъ Шибовскій, брѣночерковскаго общества.
14	84		5	1	56	свѣдѣнн	Мена Аврішевна жена Арона Файнгольда, Лукамскаго общества.







Лѣта.	Мѣсяца.	Гдѣ умеръ и погребень.	число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21	ВУ.	Февраль	5	Адор	80	старость	Авруимъ Муцавъ-Ицковъ Половинскій, Бѣло- церковскаго общества.
22	ВУ.		6	2	4	крупъ	Кейсеръ-Авръ-Хаимъ Ицковъ Демарсонъ, Бѣлоцерковскаго об- щества.
15	ВУ.		7	3	38	отъ родовъ	Хама-Бейма Мее- рова сына Шимъ-Мее- ра Дикштейна, Бѣ- лоцерковскаго общества.
16	ВУ.		7	3	49	отъ чумы	Геня Меерова сына Серика Владиміав- скаго, Бѣлоцерковскаго общества.
17	ВУ.		8	4	9	Тубер- кулезъ	Демаръ-Ицка дочь Анжель-Бамаруви, Бѣлоцерковскаго об- щества.



הלך רבעימן מחים

9

מספר	מאובנים	באיות עיר	חרש זרם המזרח		מנה מרחי מחלי	מנה מרחי אחרת	מי מה רמה שני רמלמדי יר מה לה רמה היתה בתולה או בשומת או מלאה
			זר	יתר			

21	רסד	באלוהי	5	1	80	זיקן	יערה אלת נט - מאובנים נטרה אלת
----	-----	--------	---	---	----	------	-----------------------------------

22	רסד		6	2	4	ניק	אונד אלת נים אלת מאובנים נטרה אלת
----	-----	--	---	---	---	-----	--------------------------------------

15	רסד		7	3	38	נהארה	נהה אלת קר ואור אשר אלו ואור זקנתין נטרה אלת
----	-----	--	---	---	----	-------	--

16	רסד		7	3	49	מאובנים	ה אלת קר ואור אשר מאובנים נטרה אלת
----	-----	--	---	---	----	---------	---------------------------------------

17	רסד		8	4	9	ניק	אית אלת קר יתק מאובנים נטרה אלת
----	-----	--	---	---	---	-----	------------------------------------



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

936

Женка.	Мужча.	Гдѣ погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
18	84	84	Февраль 12	Августъ 8	75	старость	Сура-Зыбка вдова Ивруша Писовиче- ка, въ иоцерковскаго общества.
23	84	84	13	9	15	<sup>ище</sup> ковбучей	Ицхакъ Гершовъ Ка- ганъ, въ иоцерков- скаго общества.
19	84	84	14	10	4	вспаение моло	Дедъ дочь Яойна Кра- сивника, въ иоцер- ковскаго общества.
20	84	84	16	12	1	вспаение молитва	Фрейда дочь Рейзера Штильберга, верди- ковскаго общества.
24	84	84	16	12	55	корюва кашотка	Шиема Рейбовъ Бродкинъ, въ иоцер- ковскаго общества.



מספר	מחוס בקבוצה	מחוס בקבוצה	הדרש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומת מיד רמעי - או מה שמה ומת חיתה בתולה או בשואת או מלאח
			י	חזי			

18	קס"ח	בית לחם	12	8	25	בין	שדה יעקב יעקב בן יעקב ישבה בן
----	------	---------	----	---	----	-----	-------------------------------------

23	קס"ח		13	9	15	בית לחם	יעקב בן יעקב ישבה בן
----	------	--	----	---	----	---------	-------------------------

19	קס"ח		14	10	4	בית לחם	יעקב בן יעקב ישבה בן
----	------	--	----	----	---	---------	-------------------------

20	קס"ח		16	12	1	בית לחם	יעקב בן יעקב ישבה בן
----	------	--	----	----	---	---------	-------------------------

24	קס"ח		16	12	55	בית לחם	יעקב בן יעקב ישבה בן
----	------	--	----	----	----	---------	-------------------------



Часть IV. — О УМЕРШИХЪ.

1036

Полъ.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	25	84	Февраль 16	Август 12	1/2	конвульсія	Николай Мойшевъ Муравевскій, въ иоцерковскаго общества.
	21	84	17	13	8	<sup>иже</sup> конвульсія	Баянъ дочь Верна Мошиневаго, въ иоцерковскаго общества.
	26	84	17	13	45	кашлица	Умеръ Нико Борухин-Нусенова Покрескиръ, въ иоцерковскаго общества.
	27	84	17	13	48	ревматизмъ	Иудъ Исакъ Умеръ Великовъ Немодкинъ, въ иоцерковскаго общества.
	28	84	19	15	8	<sup>иже</sup> воспаление	Шимонъ Яковъ-Мойшевъ Переминейнъ, въ иоцерковскаго общества.

21



הלך רבעימן מתים

מספר	מחוס בקבוצה	מחוס ברכות	חודש ויום המיתה		כמות שכיח המצת	ממנה מרתי מחלי או סמיבת אחרת	מי מת ומה יגור רמעי: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואת או מלאח
			יחוי	יז			
25	הסד	הסד	16	12	42	זענואלט	ביום א' ושה פוהאסאלוסין שבה א' א' א'
21	הסד	הסד	17	13	8	זענואלט	ביום א' ושה פוהאסאלוסין שבה א' א' א'
26	הסד	הסד	17	13	45	סאגאזעט	ביום א' ושה פוהאסאלוסין שבה א' א' א'
27	הסד	הסד	17	13	48	האמאסונ	ביום א' ושה פוהאסאלוסין שבה א' א' א'
28	הסד	הסד	19	15	8	וואסעוואט האמאסונ	ביום א' ושה פוהאסאלוסין שבה א' א' א'



Часть IV. — О УМЕРШИХЪ.

1176

Жен. а.	Мужес.	Гдѣ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
22		84	20	16	8	Болезнь почета	Фрума-Рейза дочь Меера Чернаева, бн. обществ. общества.
23		84	21	17	2	крупъ	Детеръ Шимъ, дочь Шертея Маркова, бн. обществ. общества.
29		84	24	20	4	инга конвульсія	Мееръ Иосифъ-Ией-бовъ Шинговеръ, бн. обществ. общества.
30		84	24	20	17	кашотко	Шимъ-Аруимъ Бувидовъ Соболевъ, Обшрскога общества.
24		84	25	21	45	воетане и легкая	Бейма Кошарова жена Бенимина Шинера, бн. обществ. общества.

1876

22

23

24







Часть IV.—О УМЕРШИХЪ.

1236

Жен. а.	Мужесл.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	31	84.	Февраль 26	Апрель 22	35	табачика	Овсей Василь-Водковъ Ленинскаго, Брлючерковскаго общества
	32	84.	26	22	42	воспаиеніе мозга	Аковъ свѣтъ Васильковскаго, купца Фроима Фридрихда.
	33	84.	27	23	49	ракъ	Аейдъ Анкеубъ-Мее-ровъ Коткинъ, Брлючерковскаго общества.
	25	84.	27	23	38	кашотка	Рудольфъ Фришевалъ Мена-Арога Судновскаго, Брлючерковскаго общества.
	34	84.	27	23	35	воспаиеніе мозга	Аикунъ Овсей-Шиховъ Ривинскъ, Васильковскаго общества.







1376

Женщ.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	35	84	Февраль 28	Августъ 24	5	вдѣлка въ голову	Борухъ Яковлевъ Сингой, Новомо- статинскаго об- щества.
	36	84	28	24	8	тубер- кулезъ	Ленивъ Беровъ Сортовий, Василь- ковскаго общества.
	26	84	28	24	2	тубер- кулезъ	Своира доавъ Аввида Косаринскаго, Ста- вчанскаго общества.

Итого умершихъ въ Февраль мѣсяцъ 1843 года:  
семеновскаго поимъ сорокь четыре и шестна-  
дцать 44 и шестна-  
дцать 46; всего поимъ  
тридцать три 33. Во вѣрности и исправ-  
ности удостовѣряетъ

Раввинъ *Израиль*  
 Лицензій духовнаго правленія  
 Дидьмитровъ  
 Акулинькинъ Василь

1376

26

14



הלך רבעו מן מתים

מספר	מחוזות	מחוזות	חודש יום המיתה		מנה שני המות	מנה מרתי מחלי- או סמיכה אחרת	14 מי מת ו... שמו ... מדד: אר מה שמה ומה חיתה בחגלה או בשומת או מלאה
			יום	חודש			

35	הסד	28	24	5	ויקעו	שילקל וקע וקעו וקעו
36	הסד	28	24	8	ויבאר	וקעו וקעו וקעו וקעו
26	הסד	28	24	2	ויקעו	שילה קט וקעו וקעו

1419

1893  
 1814  
 1833

וקעו וקעו  
 וקעו וקעו  
 וקעו וקעו



1936

## ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женс.	Мужск.	Г. умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Волѣзнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24		8У.	Мартъ 1	Апрѣль 25	4	воспаленіе испичка	Сина доль Шени Кернуса, Вилен- скаго общества.
28		8У.	1	25	61	выпаде сердца	Сина Арешиновна Мона Берка Равина, бнищарковаго об- щества.
37		8У.	2	26	1	судорожа	Асержъ Аровъ-Шин- моновъ Шейнтройбъ Модлинскаго общест- ва.
29		8У.	3	27	3	ище конвульсія	Мойбадоць Асера Шрайбермана, бн- щарковаго общест- ва.
38		8У.	3	24	40	кавовка	Ковровъ Санишевъ Равининъ, Саме- тисевъ Керман- скій Кошотинъ.







Женца.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
39	Женца	Мартъ	3	27	3	пожилъ	Жакинъ-Госиоръ Кош- тровъ Шмигельскаго скаго общества.
30	Женца	Июль	6	1	70	старость	Лавра Свояра Мош- ковна жена Шме- лы Коштура, бѣно- церковскаго общества.
31	Женца	Июль	7	2	56	болѣзнь сердца	Бруха Иаи новна жена Анисей-На- шана Карана Свир- скаго общества.
32	Женца	Июль	8	3	40	заболѣла	Лид-Вура Лейсе- ровна жена Аврума Карана, Виленска- го общества.
40	Женца	Июль	9	4	8	пожилъ	Жакинъ Германъ- Мойшевъ Лит- винъ, Брусилон- скаго общества.

Число дней

30

31

32



הלך רבצו מן מתים

מס-	מחוס בקבוי	מחוסכאים	חדש ירום המיתה		מנה מרתי מחלי	או סמיבה אחרת	מי מת רמה שמו רמזמרד: או מה שמה רמה חיתה בתולה או בסרחה או מלאה
			יום	חודש			

39	רס	3	27	24	3	רמזמרד	תום וסלם גוש שפחה וסלמיו
----	----	---	----	----	---	--------	-----------------------------

30	רס	6	1	1	40	מלקן	תיה פרה דר עשה ויש אמה וקמה וסלם
----	----	---	---	---	----	------	-------------------------------------

31	רס	7	2	2	56	גאלי עולוי	רמה דר עשה ויש אמה וקמה וסלם
----	----	---	---	---	----	------------	---------------------------------

39	רס	8	3	3	40	רמזמרד	תיה פרה דר עשה ויש אמה וקמה וסלם
----	----	---	---	---	----	--------	-------------------------------------

40	רס	6	4	4	8	רמזמרד	תום וסלם גוש שפחה וסלמיו
----	----	---	---	---	---	--------	-----------------------------



1636

## ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	41	82	Мартъ 9	Нисанъ 4	7 сентя 6	Сухотка	Мееръ сынъ семилетни ца Гершондской ко лоніи Волфа Рав- шюкаго.
33		82	9	4	10	Бетгаростъ	Фрейга Мишуль-Воль- фова вдова Зуса Иудинскаго, Мара- шанскаго общества
	42	82	9	4	9	сентя контуберіа	Лейзеръ-Зувидла кевъ Каранъ, Ма- рашанскаго общест- ва
	43	82	9	4	1/2	сентя контуберіа	Аронъ Алексеевъ Иудинскій, Богу- славскаго общества
	44	82	10	5	1	сентя контуберіа	Моисе-Вольфъ Срциеръ Зусаго, Гершондскаго об- щества, Скерп- скаго уезда.

Женска.

33



הלך רבעימן מתים

מספר	מחוזות	מחוזות	חודש יורם המיתה		מדת המות	מדת מרותי מחלי	מדת מרותי אחרת	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשואת או מלאה
			יום	חוד				
41	הרד	אגס	9	4	6	גמא	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשואת או מלאה	
33	הרד	אגס	9	4	105	גמא	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשואת או מלאה	
42	הרד	אגס	9	4	9	גמא	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשואת או מלאה	
43	הרד	אגס	9	4	12	גמא	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשואת או מלאה	
44	הרד	אגס	10	5	1	גמא	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשואת או מלאה	

מחוזות  
מחוזות

מחוזות  
מחוזות

מחוזות  
מחוזות

מחוזות  
מחוזות

מחוזות  
מחוזות



1236

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а. ѣт.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	45	84	Мертвъ Нисанъ 11 6		9½	крупъ	Нейсакъ-Іосифъ Мордковъ Торинштейнъ, Бѣлоцерковскаго общества.
	46	84	12	7	42	чахотка	Дядя-Бенционъ Мероуль Мицисскій, Бѣлоцерковскаго общества.
	47	84	12	8	4	крупъ	Вашиль Мордковъ Теровиль, Бѣлоцерковскаго общества.
34		84	12	7	17	ракъ	Злата дочь Моисея Лиетскаго, Фастовскаго общества.
	48	84	13	8	60	ладвишка	Моисей Анжиль Рувиновъ Новорославскій, Бѣлоцерковскаго общества.

1236  
число  
дней

34



הלך רבעימן מחיס

מספר	מחזור	באיות עיר	חודש יורם המיתה		מנה עני המנה	מנה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומת שמו ומעמדו: או מה שמה ומת חיתה בתולה או בשוואת או מלאה
			תא	תא			

18

45	קדש	קדש	גמטו 11	נסן 6	2 1/2	נכס	פסח וסוף אל גרפסו המורשטין, נשבעה אל
46	קדש	קדש	12	7	42	סטאטוסטין	מלווה קבוצת אל ואי לשפוטסקי, נשבעה אל
47	קדש	קדש	12	7	4	נכס	היום אל גרפסו גרמנוווסט נשבעה אל
34	קדש	קדש	12	7	17	נכס	גאזטס קג וטה האזטסקי והמורשטין
48	קדש	קדש	13	8	60	גורפוטסקין	משה אל יוסף כוונת מורוויטשטאווסקי נשבעה אל

מספר  
מחזור  
באיות עיר  
מנה עני המנה  
מנה מרחי מחלי  
או סמיכה אחרת  
מי מת ומת שמו  
ומעמדו: או מה  
שמה ומת חיתה  
בתולה או בשוואת  
או מלאה



1896

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			Мартъ	Июль			
	49	84	13	8	12	отъ зуб- ной боли	Аронъ-Зельманъ Зубидовъ Прохазеръ, бѣлоцерковскаго об- щества.
	35	84	13	8	1/2	горячка	Зеня дочь Горуша Росендима, бѣло- церковскаго обшес- тва.
	36	84	13	8	1	Оухотка	Перид-Сува дочь Минхосъ-Шлемы Сандиера, Менишванъ общества.
	37	84	15	10	60	катаръ желудка	Лаз, Кеисеровна жена Анкоуб-Шейда Синицкаго общества
	50	84	16	11	1/2	крупъ	Аковъ-Израиль Рашиъ Мушкова Леветманъ, Новодарскаго общества





הלך רבעימן מחוס

19

מס- מחוס בקבוצה	מחוס בקבוצה	באיות עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		מחוס מחוס	ממנה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו רבעימן או מה שמה ומה חיותה בחוללה או בשמות או מלאה
			יום	חודש			

49	רסר	13	8	12	גמול שניין	מהו גמול שניין	מהו גמול שניין
----	-----	----	---	----	---------------	-------------------	-------------------

35	רסר	13	8	12	גמול שניין	מהו גמול שניין	מהו גמול שניין
----	-----	----	---	----	---------------	-------------------	-------------------

36	רסר	13	8	1	הפאר	מהו גמול שניין	מהו גמול שניין
----	-----	----	---	---	------	-------------------	-------------------

37	רסר	15	10	60	הפאר	מהו גמול שניין	מהו גמול שניין
----	-----	----	----	----	------	-------------------	-------------------

50	רסר	16	11	12	הפאר	מהו גמול שניין	מהו גמול שניין
----	-----	----	----	----	------	-------------------	-------------------



1936

## ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
38	8У.	Мартъ Никонъ	17	12	65	воспаленіе желудка	Фейла Черка Умеръ, Сергивна жена Шипуиз, Сергивовъ дѣл, бердичевска го общества.
51	8У.		17	12	11	парашинъ	Уиль Шиковъ Радико- Виль, Скудрогого об- щества.
39	8У.		18	13	25	падучка, бильскъ	Лад-Уиноира вѣтъ Умеръ Вишанекого, бердичевскаго общества.
52	8У.		18	13	9	<sup>4</sup> сидела конвульсивъ	Аріз, Сершовъ Черный, Бѣлоцерковскаго об- щества.
53	8У.		20	15	80	стареетъ	Мошко Волковъ Ройваргеръ, Моно- варскаго общества.

-50  
ВІДП РАДКА

38

39



הלך רבעימן מתים

מספר	מקום בקיבוץ	מקומו	חודש ירוס המיתה		כמה שני המצא	ממה מרותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			
38	קב"ד	קב"ד	17	12	65	אויספילאנט אדוקיק	פייגל סטודנט אד אשכ לט איש שמואל הידע וויאז ערשטע
51	קב"ד	קב"ד	17	12	11	פניקוואס	פילדויל פילד אסקוואל
39	קב"ד	קב"ד	18	13	25	אויגוה ניפא	הייז פילדה קד אשכ אישענטי ערשטע
52	קב"ד	קב"ד	18	13	9	אויגוואלסט	אויגויל פיל ישבה אד
53	קב"ד	קב"ד	20	15	80	אויגן	איש אד אשכ אויגוואלסט



2036

## ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
40		8У.	20	15.	24	шалотка	Эмз Мерерова жена Мотика Карана, бѣлоуц- ковскаго общества.
41		8У.	23	18	57	воспаление легкихъ	Марьямъ-Бейна дейсе ровна жена Реручин бѣлоуцковскаго, бѣлоуц- ковскаго общества.
54		8У.	23	18	8	инца конвульсивъ	Рахмисъ Лейбовъ Месерисер, бѣлоуц- скаго общества.
55		8У.	25	20	9	Желтъ конвульсивъ	Соимонъ Рахмисъ-де- шовъ Плесер, Сѣвирска- го общества.
42		8У.	25	20	10	Желтъ конвульсивъ	Маика докъ Оми Розника, Новоиеро- солимскаго общества.



הלך רבעימן מחיס

מספר	מחיס בקבוצה	מחוסבאים	חודש ויום המיתה		מספר שכי המות	מספר צרותי מחלי או סמינבה אחרת	מי מת רמה שמר ומעמדו: או מה שמה רמה חיתה בתולדה או בשוואת או מלאה
			יום	שנה			
40		קרב	20	15	24	שבת צומת	דעונו קר ואנה ושת גשה פרה וו ושבה אמן
41		קרב	23	18	57	אויבולווי אויבולווי	נהק בנתן קר חולט ונט רפול בויבולווי ושבה אמן
54		קרב	23	18	3	אויבולווי	רמתי אמן ונודיט שרפוטע
55		קרב	25	20	9	אויבולווי	שתי אמן בויבולווי אויבולווי
42		קרב	25	20	10	אויבולווי	שתי אמן בויבולווי אויבולווי



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	56	8У	26	21	1	сучотка	Терѣй Зеймановъ Виллимеръ, Рохитян- скаго общества.
	57	8У	26	21	1	сучотка	Мессаневъ Шигеновъ Луторянеки, Божие- церковскаго общества.
	58	8У	26	21	1	копвучиваѣ	Овсѣи-Войсера Авру- мовъ Сиввакъ, Свѣт- скаго общества.
43		8У	26	21	76	старостѣ	Меня Мордковна те- на Мошка Саулган- ка, Гершановскаго об- щества.
44		8У	27	22	70	катарра мшудка	Хана Ароновна те- на Авріея Трес- губа, Гершанов- скаго общества.

Женска

43

44



מספר	מחוס בקבוצה	מחוזות	חודש ויום המיתה		כמה שנים חיה	ממה מרתו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			

56	הרד	נאכט	26	21	1	יגאר	פאך זאלן אויסזען ונוקסטן
57	הרד	נאכט	26	21	1	יגאר	געוואלן אלס רה חסידיאנסקי, יגרה זען
58	הרד	נאכט	26	21	1	זענווונאט	והאט זיך אלס יגרהים אויסווארן, נאך אויזן
43	הרד	נאכט	26	21	1/2	יגאר	געוואלן קיך גרעס יושן אלס סוועדיאנער יהודישע מיליטער
44	הרד	נאכט	27	22	1/2	זענווונאט געהאפן	אנה בר יערו אונט עליווה סטרהאל יהודישע מיליטער



2276

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		84.	Мартъ 28	Нисанъ 23	1	падучая бвара	Лешинъ-Мееръ Борч- ловъ Сапожниковъ, бглюцерковского общест- ва.
45		84.	28	23	30	воспаионіе целкиа	Аруна-Марьянъ Бер- ковна оюна Аруна Манова, бглюцерков- скаго общества
		84.	28	23	75	старосиб	Госифъ-Аимъ Ворч- мовъ Рувинскій, бглю- церковского общества
46		84.	30	25	85	старосиб	Аедъ Дивокимъ-Вецель на тема Шницца Лутпоряднекаго, брусн- овскаго общества
		84.	31	26	26	воспаионіе целкиа	Кейсахъ Мееровъ Зайденбергъ, Берди- невскаго общества.

45  
46



מספ-	מחיס בקבוצות	מחזוריות	חודש זיוס המותח		כמה שבי המצ	ממה מרתי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת רמה שמר רמלמדר: או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשומה או מלאה
			יין	יחרי			

4-  
1  
2

59	הרס	28	23	1	יחוליה לפ	היניק מאור אל שן סוסונוקאו ושבה לפ
----	-----	----	----	---	--------------	---------------------------------------

34-  
1  
2

45	הרס	28	23	30	וויספאלקו דזקיק	בציומו גרוקת בל ישת ישבה גזונאו עשבה לפ
----	-----	----	----	----	--------------------	---

34-  
1  
2

60	הרס	28	23	45	יגין	יגין היניק אל ישבה האלויסקי ושבה לפ
----	-----	----	----	----	------	--

34-  
1  
2

46	הרס	30	25	85	יגין	איה קטאוקיק גזילו ושת שגורו חסוהיתוסקי פגלמליוו
----	-----	----	----	----	------	---

34-  
1  
2

61	הרס	31	26	26	וויספאלקו דזקיק	פסיל מאור גיובש וגרבוש
----	-----	----	----	----	--------------------	---------------------------



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

2338

Мѣсца.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		
			Христіанскій.	Еврейскій.					
47	82		Мартъ	Нисанъ	31	26	65 старостъ	Деттеръ-Фрига, улан- сименскій, Керкен- скаго общества.	
21	25	<p>Итого умершихъ въ Мартѣ и въ апрѣ 1893 года: двадцать пять 25, всего всего помя сорокъ пять Раввинъ Шреин Сиски оубовскаго правленія Дульдъ Штукманъ Фруидъ Штукманъ</p>							
			Апрѣль	Нисанъ	1	27	28	Чайковскіи	Польфъ Шимковъ Крайскіи, Керкен- скаго общества.
					1	27	70 старостъ	Синхаъ Зосевъ Вондаренко, Блю- черковскаго общества.	

ВОЗ  
СІА  
СІА

47

21  
25  
и

ва.



הלך רבעי מן מחוס

מחוס בקניו	מחוסים	באיות עיר	חדש ויום המותח		מנה	מנה מרותי מחלי	מנה מרותי מחלי	מנה מרותי מחלי	מנה מרותי מחלי
			ה'ת	ה'ת					

מי מת ומה שמו  
 ומעמדו: או מה  
 שמה ומת היתה  
 בתולה או בשוטה  
 או מלאה

24

47		הבד	וארט	נול	31	26	65	עגיל	והמסעיתו וקרדס
----	--	-----	------	-----	----	----	----	------	----------------

21 25  
 Указано поименно владениямъ и имъ и поименно поименно  
 владениямъ 1846. Но владения и управленія владениямъ -

		הבד	זככיל	נול	1	24	28	שיותאסני	גוש אן חוס נכיו
--	--	-----	-------	-----	---	----	----	----------	-----------------

		הבד	1	27	30	יגיל	שמה אן וסל	שמה אן וסל	שמה אן וסל
--	--	-----	---	----	----	------	------------	------------	------------



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	64	8У.	2	28	10	копчушійся	Мухомъ Берова мѣст- ный, Могилъ славянскаго общества.
48		8У.	4	30	15	воспаленіе мозка	Шейндилъ дочь Зуся Фридманна, Бѣлорус- скаго общества.
	65	8У.	5	1	1/2	крупъ	Фроимъ Моисеевичъ Тартаковскій, Бѣлорус- скаго общества.
49		8У.	7	3	6	<sup>и</sup> шцеви воспаленіе мозка	Кетеръ-Шейра дочь Димъ Фришмана, Бѣлорус- скаго общества.
	66	8У.	7	3	58	кашля засохша	Израйль Фосифовъ Фурт, Бѣлорусскаго общества.

ВІДНО СІДІТЬ

48

49



הלך רבעימן מתים

מספ-	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		מנה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מנה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואח או מלאה
		יום	חודש			
64	רמ"ד	יובני 2	נסן 28	יניק 10	קמיוניוליס	25 תוקם צ"ב אדוסיק וגמטאלאו
48 <del>48</del>	רמ"ד	4	30	15	ואיסע זאגו אדמקן	שינפולדג זיסיוו סדיכאונפ ושרה אדן
65	רמ"ד	5	י"ד 1	1/2	ק"מ	יש כוח אלושה טאדעסעקאלסק טדעסעסע
49 <del>49</del>	רמ"ד	7	3	6 ג"ש	ואיסע זאגו אדמקן	זיסע סלדעק זאיוו זאיוולסק ושרה אדן
66	רמ"ד	7	3	58	קאסעוור זאדלסקין	צ"ב ז"ב זאדלסקין



2546

## ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
50		Агривъ 84.	7	3	3	воспаление легкихъ	Матвейъ дочь Шукина Тодика Оксирецкаго об- щества.
51		84.	7	3	5	Корью Корью	Бейма дочь Бруди Старееваго, Васильков- скаго общества.
52		84.	7	3	37	кашлица	Седъ Рейдовна жена Мордка Трайерштей- на, бѣлоцерковскаго об- щества.
67		84.	8	4	1	корью	Самуилъ Аврумо въ Липетань, бѣлоцер- ковскаго общества.
68		84.	9	5	$\frac{1}{2}$	сухотка	Сершотъ-Кольдоръ форо- манъ-Беровъ Киптанъ, бѣлоцерковскаго общест- ва.



הלך רבועין מתים

מס- תחום בקבוצה	מחוזות תחום בקבוצה	באיה ליר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שנים חצת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה סמו רמלמדו: או מה סמה רמה היתה כתולה או כשראה או מלאה
			יום	חודש			
50	הרד	ובכיל 7	יוני	3	3	לוי סבולאמי לחקיק	מסאלו דג שלם גרופ מקוויכיו
51	הרד	7		3	5	מסאלו לחקיק	הלוה דת הכרה מקוויכיוסקן ווויכילקופ
52	הרד	7		3	37	מסאלו לחקיק	לוי דת לוי אמת גרופו מקוויכיוסקן ווויכילקופ
67	הרד	8		4	1	מסאלו לחקיק	מסאלו מקוויכיו
68	הרד	9		5	1/2	מסאלו לחקיק	מסאלו מקוויכיו

26



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

2676

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Храстіанскій.	Еврейскій.			
53		ВЦ	Апрѣль 11	Ирг 7	3	Вудотка	Сура-Ривка дочь Уше- ра Сироты, въ иицер- ковскаго общества.
54		ВЦ	11	7	62	калотка	Нехемта Лейбовна жена Хаима Шим- нера, Рокитнѣхала въ общества.
55		ВЦ	14	10	2	воспаиеніе негннхъ	Хана-Ривка дочь Леиба Школьника, Марашан- скаго общества.
56		ВЦ	15	11	1	ковбукецъ	Лазъ дочь Арона Хаина въ иицерковскаго общества
		ВЦ	15	11	80	старость	Эрихонтъ-Фришманъ Шлеповъ Паршма- никъ, въ иицерковскаго общества.

— 502  
число сдѣлано

53

54

55

56



27

מסמ-	מתיס בקבית	כמהוברים	חדש ויום המיתה		כמה שבני המית	ממה מרתו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בתולה או בשואח או מלאח
			יז	יחוי			

53	קב	קב	11	7	3	גבאר	גמיה נשקה קב יש ר סוהסא (שברה לן
----	----	----	----	---	---	------	-------------------------------------

54	קב	קב	11	7	62	מסאחוסניו	מגיה קב לם יש חוסי לשכטיר גחוסניו
----	----	----	----	---	----	-----------	--------------------------------------

55	קב	קב	14	10	2	לויספאדוניו לדוקוק	מיה נשקה קב לופ סקולניץ מסאחוסניו
----	----	----	----	----	---	-----------------------	--------------------------------------

56	קב	קב	15	11	1	קענוניו לויסניו	חיו קב זכאל חוסני שברה לן
----	----	----	----	----	---	-----------------	------------------------------

69	קב	קב	15	11	80	גבנין	יזחאס פיסול א שגיה סויסניו לניץ שברה לן
----	----	----	----	----	----	-------	--



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

2138

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Д ѣ т а.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Храііанскій.	Еврейскій.			
57		8ц.	Апрѣль 17	Июль 13	1	сухотка	Петеръ-Ита дочь Зель мана Канеипольскаго Башабодовскаго общества, Уманскаго уѣзда.
	70	8ц.	17	13	1	конвульсія	Борисъ Моисей Зан ревскій, Брестъ-Литов скаго общества.
	71	8ц.	17	13	46	кашлица	Кашка-Иполита Бер ковъ Шваркинъ, Бѣлоу церковскаго общества.
	72	8ц.	17	13	57	разрывъ сердца	Гонимъ Срушевъ Дѣ точка, Бѣлоцерковскаго общества.
58		8ц.	18	14	63	задышка	Литя-Петеръ Берковъ жена Аронъ-Иули ка Мешкина, Бѣлоу ковскаго общества.

ВОЗ  
число сдѣл  
и

57

58

7

58



הלך רבני מן מתים

20

מס-	מחוזות	מחוזות	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בחולה או בשומא או מלאה
			יום	יחוד			
57	קסט	אפריל	17	13	1	גמא	איתם טעוה בן ג'ון אנצ'פולסקי ופילאדלפיה הולנדר זוויד
70	קסט	אפריל	17	13	1	אנצ'פולסקי	הולנדר זוויד
71	קסט	אפריל	17	13	46	טעוה זוויד	הולנדר זוויד
72	קסט	אפריל	17	13	57	גמא	איתם טעוה בן ג'ון אנצ'פולסקי ופילאדלפיה הולנדר זוויד
58	קסט	אפריל	18	14	63	גמא	איתם טעוה בן ג'ון אנצ'פולסקי ופילאדלפיה הולנדר זוויד



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
59		84.	Апрѣль 19	Июль 15	4 6	холера	Мойба дочь Ады Земдича, Масишъков- скаго общества.
73		84.	20	16	15	сучкотка	Умеръ — Мойше беръ Вотроветин, Мар- шацкаго общества.
74		84.	20	16	39	кашотка	Зайвѣвъ Змарбевъ Торопань, бѣлоцер- ковскаго общества.
75		84.	23	19	15	воспаменіе легкихъ	Шлема Тамновъ въ Роск Шендеровскаго общества.
60		84.	23	19	70	старае сибѣ	Росъ Меровина мен- Хайма Фрило мен- Блинта, бѣлоцерков- скаго общества.

— 502  
число сѣдм

59

73

74

75

60



הלך רבעון מחים

29

מספר	מחזורים	חדש ירום המיתה		כמה שני המות	ממת מתי מחלי או סמיבת אחרת	מי מת ומת שמו ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשוואח או מלאה
		יין	יתר			
59	הסד	19	15	73	קטנואלים	סופיו דת זמנו צלפיש וואיניקוס
73	הסד	20	16	73	גזאר	ישר וטהל ציש זיסכאנוסקי גטארושטשו
74	הסד	20	16	39	סמאנוסיו	זינבל צפכיו היוראפוסט גטרהלן
75	הסד	23	19	75	וואסמילקני גאקיק	גמה ציווק לוינו גטא ציראנוק
60	הסד	23	19	70	גזיק	סאסואקת ואיר זשה גניק פאיונפאט גטרהלן



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

2936

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
61		84.	Апрѣль 23	Июль 19	70	Задыхка	Князь Беровна Анна Аврума Трейстмана Бѣноцерковскаго общества
	76	84.	24	20	10	<sup>ижевр</sup> конвульсивъ	Иковъ-Шукохъ свята Срѣчь-Лейба Креив- митейна, Семидесяти Кадубицкой колонии.
62		84.	25	21	1	кровоотъ потоев.	Бая-Гонга долъ Моши Дана, Бѣноцерковскаго общества.
	77	84.	26	22	9	<sup>ижевр</sup> воспамоуе сесткии	Вудя-Лейбъ Шукохъ Арснаверки, Бѣноцерковскаго общества.
	78	84.	26	22	2	веса	Мошоръ Ехисевъ Рур гайсеръ, Бѣноцерковскаго общества.

61

62



הלך רבעימן מתים

30

מס- מחוס בקב"ח	מחזורות במחזורות	באיות עיר מת ובקבר	חרדש ויום המיתה		כמה שנים חיות	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומת חיתה בתולה או בסרחה או מלאה
			יום	חודש			
61	הב"ד	הב"ד	23	19	40	דניאל	היה זה ביום ושרת ישרים סניטמאל משנה אל
76	הב"ד	הב"ד	24	20	10	דניאל	ישיב ויפתח ים כיוול אש באשיו יקראו ישרים השנים
62	הב"ד	הב"ד	25	21	1	דניאל	היה זה מלאה דת ושרת אל משנה אל
77	הב"ד	הב"ד	26	22	9	דניאל	היה זה אל שנת באשיו ישרים ושרת אל
78	הב"ד	הב"ד	26	22	2	דניאל	היה זה יחיו באשיו ישרים ושרת אל

מחוס בקב"ח  
מחזורות  
במחזורות  
מחוס בקב"ח  
מחזורות  
במחזורות  
מחוס בקב"ח  
מחזורות  
במחזורות  
מחוס בקב"ח  
מחזורות  
במחזורות



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

3038

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
63		БЦ.	27	23	4	кошачьей	Танда дочь Нурма Помяка, бѣлоцерков- скаго общества.
	79	БЦ.	27	23	2	кошачьей	Несаконнорожденный Моисей сынъ Сура бѣ- лужовый бичарь, бѣ- лужскаго общества, дин- вѣдскаго зграда.
64		БЦ.	28	24	5	воспаленіе кашля	Ума дочь Авруко Трипольскаго, Рви. лужскаго общества.
65		БЦ.	28	24	3	кошачьей	Танда дочь бѣла Островскаго, бѣлоу- ковскаго общества.

18 18 Итого умершихъ въ Амурскій уездъ въ 1893 году: женскаго по-  
всю всего обоего пола тридцать шесть 1836. По вѣрности и

Ревизіи  
Секретаря духовнаго правленія  
Губернаторства  
Амурскій уездъ



הלך רבעימן מתים

מס- מתים בקבוצה	מחזוריות	באיה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בחולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			
63	קב"ד	קב"ד	27	23	4	קב"ד	ה ירצון קר ע"י קב"ד משנה אן
64	קב"ד	קב"ד	27	23	2	קב"ד	גמר ושה א שרה קר קב"ד קב"ד קב"ד קב"ד אם יוולד קב"ד קב"ד
64	קב"ד	קב"ד	28	24	5	קב"ד	יט"ו קר ישרה קר גולד קב"ד קב"ד
65	קב"ד	קב"ד	28	24	3	קב"ד	קב"ד קב"ד קב"ד קב"ד קב"ד קב"ד

18 18

какая помя восемьнадесятъ 18 и шестнадесятъ помя восемьнадесятъ 18  
и шестнадесятъ помя восемьнадесятъ 18 и шестнадесятъ помя восемьнадесятъ 18



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

3136

Полъ.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
66	84.	Май 1	Июль 24	48	тифъ	Звоира Анкисевна вдова Меера Парашника, Бѣноцерковскаго общества.
67	84.	2	28	55	жабъника	Гонда Ливевна вдова Муха-Зувиды Трапника, Бѣноцерковскаго общества.
68	84	3	29	44	поротъ сердца	Анна-Рейндъ Мордкая жена Мошкы Литмана, Бѣноцерковскаго общества.
80	84.	3	29	8	ишубъ сухотка	Гелнда-Лейдъ Шимковъ Ароновичъ, Бѣноцерковскаго общества.
69	84.	5	2	9	ишубъ сухотка	Машей, дочь Биньвоона Магисова, Бѣноцерковскаго общества.









ЧАСТЬ IV. -- О УМЕРШИХЪ.

3296

Женца.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
81	84		Май	Субота	32	чашотка	Ваніаиъ Діемъ свѣ Кислякя, Митропол скаго общества.
82	84		9	6	60	катарр молочна	Моишко Гусовъ Мура внучи, бѣлоцерков скаго общества.
83	84		9	6	5	воспаленіе желудка	Госиоръ Масрѣвъ Плиманскій, бѣлоцер ковскаго общества.
84	84		10	7	95	шарлатъ	Шушиць-Шахно Гусевъ-Нитовъ Геровичъ, бѣлоцер ковскаго общества.
85	84		10	7	12	порячка	Шухъ-Анжибъ Рейдовъ Фриликъ, Уманско скаго общества.



הלך רבעים מתים

33

מס-	באיה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שנים היו למות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו רבעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה
		יום	חודש			
81	הרם	9	11	32	סמאגוסין	3 ימות אל וחותל נולדת ובדמיון
82	הרם	9	6	60	קטור סמאגוסין	גשר אל אסף, גשר רחוב ושדה רב
83	הרם	9	6	5	ויסביאוי דוקוק	אסף גאר השלמסקין ושדה רב
84	הרם	10	7	95	גילין	אלה יפנו אל נא נס הגאנוס ושדה רב
85	הרם	10	7	12	היה	יפת, יפת אלו אלהיה



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

337

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		86 802	Май 12	Сивонъ 9	1	коралло	Аврамъ Мемалиевъ Павловскій, Керман- скаго общества.
		87 802	12	9	<sup>4</sup> 17	воспаленіе конъюнктивъ	Илья Венционовъ Груд- бергъ, въ Юнкеровской обществѣ.
40		802	12	9	<sup>4</sup> 47	воспаленіе шляхи	Евдѣя Васильевна Трапицкая, въ Юнкеровской обществѣ.
		88 802	13	10	32	чашотка	Илья Ильичъ Мясоевъ Росенфельдъ, Новои- скаго общества.
41		802	15	12	<sup>4</sup> 42	воспаленіе шляхи	Илья Фомъ Яосифовъ Лавановъ, въ Юнкеров- скаго общества.



הלך רבעימן מתים

34

מס-מס	באיות עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		מזל שמי הזמ	ממה מותי מחל או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בסרחה או מלאה
		יום	חודש			
86	קסס	12	9	1	גהות	ישראל ישרה בימיו של הרבי גזענו
87	קסד	12	9	7	מנוח	יוון ארבעים ג' שנים ושבעים
88	קסד	12	9	17	אויספולונו לדחקיק	השקד דא שם זשה לפניו שנים עשר
88	קסד	13	10	32	סמחוסין	יוון ארבעים ואר השנים ארבעים
	קסד	15	12	12	אויספולונו אאצין	יוון ארבעים אספולונו

ל

קסס  
קסד

קסס  
קסד

קסס  
קסד

קסס  
קסד



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

3436

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Храганскій.	Еврейскій.			
72	84	84	Май 17	Сивонъ 14	5	дифтеритъ	Мад-Сурадохъ Зусс Тернштейна, Блюмен ховскаго общества
89	84	84	17.	14	3 1/2	катарръ всичека	Аврунъ Мухомъ-Ан ковъ Индикторъ, Блю черковскаго общества.
73	84	84	19	16	26	свѣтлой тифозъ	Ривка Ароновна мен Срунъ Вилгускаго Всвирскаго общества.
90	84	84	23	20	5	корь	Срунъ-Срунъ Аврунъ Зувидовъ Минетаръ Сраетовскаго общест ва.
91	84	84	25	22	6 1/2	Задвишка	Ковбергъ Аврунъ-Моу ковъ Рудинскій Сем дмисъ коопити Коркис Баштискаго уряда.
74	84	84	26	23	8	ишѣв сучотка	Майя дочь Мсера Зейшана Зайденк Блючерковскаго общества.

— 502  
дано сдѣла

74







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

358

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
75		ВУ	Май 27	Сивонъ 24	2 <sup>родили</sup> <sub>конвulsiveis</sub>	Теея-Свѣира дочь свѣ руна Мохара, бтм церковскаго общества	
76		ВУ	29	26	6 <sup>ише</sup> <sub>конвulsiveis</sub>	Хая-Ривка дочь М ка Ишкима, бтм ковскаго общества	
11	12	<p>Итого умершихъ въ Мамъ мѣсяцѣ 1893 года двадцать 12; всего всего 20 на двадцать Раввинъ Шене Смена духовнаго правленія Гулидъ истрасъ Аврумъ истръ Басет</p>					
77		ВУ	2	30	30	тифр	Видисъ Хамповъ Смена Радъ-Гершо- на Коитурна, бтм церковскаго общества

ВОЗ  
СЛО  
СЛО

75

76

12

12

77



הלך רבעימן מחיס

76

מספר	מאובחנים	באיות עיר	חודש ויום המיתה		כמות המים	ממה נרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתגלה או בשואת או מלאה
			יום	חודש			

75	דבד	דבד	24	24	2	מחולל	הדסווי ספרה קר יסרהק סמוי עיר גסרה דבד
----	-----	-----	----	----	---	-------	---

76	דבד	דבד	29	26	6	מחולל	היו רסרה קר יסה אטקולין גסרה דבד
----	-----	-----	----	----	---	-------	-------------------------------------

מערקארו נואה סדוראדואיס ואלל ו מערקארו נואה  
מפוי 1823. לו בורקוסומו ו מערבוסומו גסומוסופרעמו

	דבד		2	30	30	גס	וה/בות קר חויק עשר וה/בו גסמן מחולל גסרה דבד
--	-----	--	---	----	----	----	--



Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		
			Христіанскій.	Еврейскій.					
92	8у.		Яголь	Сиволь <sup>ска</sup> <sub>у</sub>	2	30	6	конвульсія	Шперейв Арцимовъ Шмильманъ, Бѣлоу- ковскаго общества.
93	8у.		Машур		4	2	40	задышка	Арцимъ-Шая Ки- мовъ Андииндеръ Новоколкаго общества.
94	8у.				4	2	35	кашотка	Аронъ-Шико Арци- мовъ Теримтейнъ Бѣлоуцерковскаго об- щества.
78	8у.				8	6	52	водянка	Бруха Цудковна смен- Арона Зинштута, модарскаго общества.
79	8у.				8	6	70	задышка	Марьямъ-Гонда де- бонна жена Саму- Рабитовича, Бѣлоу- ковскаго общества.







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

3786

Лѣтисч. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
80	вц.	Гонь 10	Машир 8	60	запоръ	Майиля Зеймановна жена Сруля Квита, Бѣноцерковскаго общества.
81	вц.	11	9	6 мудр конвульсіи		Шимона дочь Сериона. Моера Горонара, Бѣ ноцерковскаго общества.
95	вц.	13	11	80	старость	Рувинъ Нисановъ борзенько, Фастовска общества.
82	вц.	13	11	63	воденка	Хава-Баешева ступ новна жена Мессан Ановскаго, Радовска скаго общества.
96	вц.	13	11	73	старость	Умеръ — Зейнк Мошковъ Индешманъ Бѣноцерковскаго о щества.

1002

1002

80

81

95

82

96



הלך רבעימן מחיס

38

מספר	מחיס בקבוצה	מחזורימים	חודש ויום המיתה		ממח מותי מחלי	אז סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו רמעדרו: או מה שמה רמת היתה בהולת או בשמות או מלאה
			יום	חודש			

80		הבדס	10	תמוז	60	גלפאכ	שניפול בת גלול משת ושכחל וליחם ושפרה לפן
----	--	------	----	------	----	-------	---

81		הבדס	11	תמוז	6	שמואל	שלימוה בת גלול ואיר הזכור שש ושפרה לפן
----	--	------	----	------	---	-------	---

		הבדס 95	13	11	80	גלול	הולת לפן נולא אריסטניע גלפוסאפ
--	--	---------	----	----	----	------	-----------------------------------

89		הבדס	13	11	63	ויובאניע	גולה קתק-קת גלול משת נגאל גלולווסקי גלולווסאלף
----	--	------	----	----	----	----------	--

		הבדס 96	13	11	73	גלול	משכ גלולת גלול ויובאניע ושפרה לפן
--	--	---------	----	----	----	------	--------------------------------------



3896

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	97	8У.	22	19	52	разрывъ сердца.	Алексей Шиковъ Бир- ничгорскаго общества.
	98	8У.	24	21	25	кашель	Шушубъ Исера Леидовъ Согмакъ, Бирничгорска- го общества.
83		8У.	27	25	55	старость	Крениз Алексеевна жено Михея Касюва, Бирни- чгородскаго общества.
	99	всѣхъ каин	27	25	65	ракъ	Могилко Аврумовъ Куримиръ, Бирничго- родскаго общества.
	100	8У.	28	26	85	старость	Шушубъ Обсей-Мел- ровъ Липовской, Бир- ничгородскаго общества.
84		8У.	29	27	85	старость	Тунда Николаевна вдова Алексея Шипу- никова, Бирничгород- скаго общества.

Всѣхъ каин

83

84



הלך רבעימן מחים

מס- מספר	מאובנים	באיות עיר	חודש ויום המיתה		גובה שני המות	ממה גרתי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו רמעררו: או מה שמה רמה היתה בחרלה או בשומא או מלאה
			ז'י	ז'י			
97	הרד	מח דבקר	19	22	52	כחג כחול סורפלו	יחג אן שחג כיר גפושיהא ר
98	הרד		21	24	25	סמאסאן	לגהו חסר אן גפושיהא ר
83	הרד		25	27	55	גפושיהא ר	גפושיהא ר גפושיהא ר
99	הרד		25	27	65	גפושיהא ר	גפושיהא ר גפושיהא ר
100	הרד		26	28	85	גפושיהא ר	גפושיהא ר גפושיהא ר
84	הרד		27	29	85	גפושיהא ר	גפושיהא ר גפושיהא ר



Полъ.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
101	84	30	28	3	Сухотка	Сендеръ Шимуръ-Шновъ Липманъ Сквицкаго общества.
102	84	30	28	2	<sup>подним</sup> конвульсивъ	Аронъ-Шко Абрамовъ Трипольскій, Риншевскаго общества.
85	84	30	28	36	свѣтлой тифъ	Лана-Швира Мадана Шкаблоса, Фрастовскаго общества.
103	84	30	28	45	заворотъ кишекъ	Анкевъ Мендесевъ Шивонъ-овеній, Сквицкаго общества.
104	84	30	28	6	<sup>и</sup> конвульсивъ	Анкавъ-Лейбъ Коуфровъ Тодоровичъ, Подорожскаго общества.

9 13 Много умершихъ въ Точнъ мѣсяцъ 1893 года: 813; всего всего поимъ двадцать два 822. По вѣдомости

Раввинъ Шимуръ  
 Елена дуловна правнорядъ  
 Дуловна  
 Шимуръ Шко Гасъ



מס-מ	מחזוריים	מחזוריים	חודש ויום המיתה		מנה מותי מחלי	אם סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בהולדה או בשמות או מלאה
			יום	חודש			
101	הבד	30	28	ימין	3	ויצד	סידור א שוה במחזוריים
102	הבד	30	28	28	2	מאונות	הבד במחזוריים מבית
85	הבד	30	28	36	36	מבית	מה שלמה חג וכו' מבית
103	הבד	30	28	45	45	מבית	מבית מבית
104	הבד	30	28	6	6	מבית	מבית מבית

Α εξαρο ποια δεβιας 189 η αυταρο ποια ηριαναριας  
 η ηοση η ηερβιοση η ηοση ηριαναριας



4036

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
85	84	84	2	1	7 иулева 9 кобурьскіи	Терція дочь Мордка Уриповскаго, бѣлоу ковскаго общества.	
105	84	84	2	1	11 отъ чумной лихорадки	Алексѣй Юревичъ Сана новскій, Марауан скаго общества	
87	84	84	3	2	иулева 2 кобурьскіи	Роза дочь Мориска Ю на, бѣлоцерковскаго о бщества.	
88	84	84	4	3	иулева 2 кобурьскіи	Ирина дочь Шимуръ-За веса, Видлера, бѣлоу ковскаго общества.	
89	84	84	4	3	5 1/2 воспаления мозга	Сима дочь Мориска Айба Суварова, бѣло церковскаго общества.	
90	84	84	4	3	иулева 4 Сухотка	Незакопировидскаго Сера Газъ дочь Радъ Масора, Радимево общества	

85  
87  
88  
89  
90







4136

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а. дѣтъ а.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		
			Христіанскій.	Еврейскій.					
	106	умеръ въ с. Сухоймсадъ погребень въ вѣковѣ Зеркви.	Юль	Авгъ	4	3	15	воспаменение молва.	Анхиль-Можико Морикова Мипповска, въ церковнаго общества.
	107	бш.	5	4	34	4	кавалеръ	Мраинъ-Юйна Юденичъ. Еванъ, въ церковнаго общества.	
	108	умеръ въ с. Кеа веревка и погребень въ с. Зреденкаль.	5	4	4	6	конвуріеисъ	Фраивиль Сремъ-Можикова Шойментъ, въ церковнаго общества.	
	109	бш.	7	6	1	1	конвуріеисъ	Нухинъ-Мергъ Маляховъ Гунденбергъ, Бершановскаго общества Кіевскаго уезда.	
	110	бш.	8	7	44	4	воспаменение молва	Зайвель Тенюковъ Павловичъ, въ церковнаго общества.	



מס- מחוס בקבוי	מחוס במחזורים	הרדף ויום המיתה		כמה שני המה	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומת חיתה בגולה או בסורא או מלאה
		יום	חודש			
106	אשר עפר סגולתים אשר עפר	4	אש	65	ואם בילוי אשר עפר	אשר עפר ואם בילוי אשר עפר
107	אשר עפר	5	4	34	סגולת אש	אשר עפר ואם בילוי
108	אשר עפר אשר עפר	5	4	6	אשר עפר	אשר עפר ואם בילוי
109	אשר עפר	7	6	1	אשר עפר	אשר עפר ואם בילוי
110	אשר עפר	8	7	44	אשר עפר אשר עפר	אשר עפר ואם בילוי

Mos  
y  
ba.

אשר עפר  
אשר עפר

אשר עפר  
אשר עפר

אשר עפר  
אשר עפר

אשר עפר  
אשר עפר



Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
91	Женска.	Жуц.	Юль 8	Авг 7	35	тифъ	Вейма Зувидъ-Гершманъ жена Боруха Фругера Въиоцерковскаго общества
111	Женска.	Жуц.	9	8	15	<sup>и</sup> воспаленіе мозга	Михиль Аврумовъ жена, Въиоцерковскаго общества.
112	Женска.	Жуц.	10	9	4	крупъ	Шмуель Моисей-Флоридъ Шварцъ Фругеръ въ жизни клинбергъ, Въиоцер- ковскаго общества
113	Женска.	Жуц.	11	10	1	Вухотка	Перецъ Аврумовъ жена, Фругера, Въиоцер- ковскаго общества.
92	Женска.	Жуц.	11	10	1	катарръ висцеръ	Фудилъ-Лазаръ Лодманъ Шениманъ, Въиоцер- ковскаго общества.
114	Женска.	Жуц.	11	10	5	<sup>назав</sup> кочливый	Борухъ Давидъ-Флоридъ Шварцъ, Въиоцер- ковскаго общества.

Исправлено, согласно постановленію Ва-  
сильковской городской Управы отъ 12  
февраля 1910 года за № 983.







4336

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	115	8У.	Юль 12	Авг 11	67	параличъ	Иосифъ Самуиловъ-раишевскій Бѣкъ, бѣноуртковаго общества.
93		8У.	13	12	1/2	корь	Лая-вигота дочь Моко-лейба Сухарова, бѣноуртковаго общества.
	116	8У.	15	14	2	подман конвульсивъ	Кисейъ Иосифъ Сму-махицъ, бѣноуртковаго общества.
	117	8У.	15	14	3	убитъ	Лиза Шиховъ врусинскій, Рудинскаго общества.
94		8У.	15	14	1	срѣотка	Петръ дочь Авруцкій-Мошка Саифона, бѣноуртковаго общества.
	118	8У.	18	17	7	шубъ чирячка	Шиховъ Мордкоу Стависскій, бѣноуртковаго общества.

Женска  
Мужска

93

11

11

94

11







4436

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
95	80	80	18	17	17	галотича	Лав дотъ Анкеин Мокаръ, Машков- скаго общества.
96	80	80	22	21	4	<sup>ица</sup> сухотка	Лав дотъ Аврунъ. Мика Розенберга, Мово- фрагтовскаго общества.
119	80	80	22	21	1	сухотка	Ехилъ-Деривъ Мееровъ Тодриковъ, Шенетовск- го общества, Волынской губертин.
97	80	80	22	21	7	<sup>ише</sup> конвульсивъ	Ривка дотъ Анкеинъ Брусильницкаго, Бѣно- церковскаго общества.
120	80	80	22	21	6	<sup>ише</sup> кожитъ	Шимшонъ Шулманъ. Шимковъ Копись, Свирскаго общества.
98	80	80	25	24	1	горячка	Ита дотъ Кош-Дер- мана Коштучна, Бѣноцерковскаго об- щества.

95  
96  
119  
97  
120  
98



מסמס	מסמס מחוס בקבוצה	מסמס מחוס בקבוצה	הדרש ויום המיתה		כמה שנים חמס	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשומת או מלאה
			יום	חמ			
95	הבד	הבד	18	17	17	סמיתאסמ	ויידיקה ודקס סמיתאסמ הבד
96	הבד	הבד	22	21	4	גבזר	מה אמה קר עשרה ביתן כחזקת דרס גמיון וסמיתאסמ
119	הבד	הבד	22	21	1	גבזר	גמיון סמיתאסמ הבד ויידיקה
97	הבד	הבד	22	21	7	קמיון וסמיתאסמ	הבד קר וסמיתאסמ הבד
120	הבד	הבד	22	21	6	קמיון	הבד קר וסמיתאסמ הבד
98	הבד	הבד	25	24	1	יהוה	הבד קר וסמיתאסמ הבד

מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה  
מחוס בקבוצה

מחוס בקבוצה



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

4536

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	121	84	26	25	6	нотриб конвульсивъ	Лашинъ Мордковъ Трейтманъ, бѣлоу ковскаго общества.
99		84	28	27	85	отпаростъ	Лана-Гинда Зоревна вдова Лашинъ-Лай на Карина, бѣлоу ковскаго общества.
#122		84	30	29	3	нотриб конвульсивъ	Ериванъ-Фришевъ, Мордковъ Теркавскій, бѣлоуковскаго об щества.
123		84	30	29	10	нотриб конвульсивъ	Фришевъ Мусеровъ Тимманъ, Ковска скаго общества.
124		84	31	30	57	самотко	Аврунъ Сруисель Сетровскій, бѣлоу ковскаго общества

14 20 Итого умершихъ въ Гроисъ мѣсяцъ 1893 года: двадцать 1820; всего обоего пола тридцать четыре.

Раввинъ Аврунъ  
Сенъ духовнаго правленія  
Дружининъ  
Аврунъ мѣсяцъ 61893



הלך רבנימן מחים

46

מסך	מחזור	חודש ויום המיתה		כמה פני המה	ממה מרתי מחל- או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשואת או מלאה
		ז' (א)	ח' (ב)			

121	הב	26	25	6	קטנוולמו	תניא אן גרפני סניסטוי ושצה אן
99	הב	28	27	85	ג'קן	גנה היוצא קטן אן המאה תניא חוקי חנוכה ושצה אן
122	הב	30	29	3	קטנוולמו	יניגס סיוא אן גרפני סטרקסניק ושצה אן
123	הב	30	29	10	קטנוולמו	סיג אן מלדזק ג'ניא קטנוולמו
124	הב	31	30	57	סמיתסני	יש רהק אן ושכונ אסכאליק ושצה אן

Успешно пона комперадиамъ 1814 и успешно пона  
1834. Но въпроси и неправдици въспомогатъ



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

4636

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
100		8У.	1	1	1	тифъ	Сура дочь Мейба Ки виенко, бѣночерков скаго общества.
125		8У.	3	3	14 августъ	котвучевскіи	Амеръ Берова Торо вица, бѣночерковскаго общества.
101		8У.	3	3	50	заблужденіе	Урица Аручновская вдова Лейсертъ-Винка Ливаика, бѣручскаго общества.
126		8У.	3	3	52	кербная бильма	Лейсертъ Шамновъ Ландманъ, бѣночер ковскаго общества.
102		8У.	5	5	16	14 августъ крупъ	Райца дочь Мотика Вртменберга, Шибов товскаго общества.

100  
125  
101  
126  
102



הלך רבעי מן מתים

47

מס-מקום	באיות עיר מת ובקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המה	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוהת או מלאה
		יום	חודש			
100	הבס	1	יולי	1	הבס	לכה קצת אש וימלאניו ושברה אש
125	הבס	3	3	6	מנוחאלי	גאור אן בלש הארבעוני ושברה אש
101	הבס	3	3	50	דוד ופסקו	3 יחידות אפרה סמך האנוח אטעזר יתקם ספולת גמולאטם
126	הבס	3	3	52	גורוננו קורטזו	אטעזר אן אלה אונבסוואן ושברה אש
102	הבס	5	5	16	הבס	הינניו קת גורה אכטעס-טעג גמולאטוון



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

4836

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	130	8У.	Августъ 16	Сентябрь 16	6	кошачьихъ	Радиміевъ-Леидъ Шадъ Алексеевъ Солтнниковъ, Таращанскаго общества ва.
	131	8У.	17	17	44	старець	Іосѣ Мордковъ Гой- ленбишнѣ, вѣночере- скаго общества
	132	8У.	19	19	2	вифтеринѣ	Тилсъ Боручовъ Вулмекій, вѣночере- повскаго общества
	133	8У.	19	19	44	старець	Шадъ-Гойна Іосефъ Радурскій, Гоймандъ скаго общества.
	134	8У.	19	19	57	каторръ вѣночере	Мочко Гойновъ Райнеръ, вѣночере- повскаго общества

1302  
1303

130

131

132

133

134



הלך רבעימן מתים

49

מספ' - מחוס בקביות	כמותו באים	באיות ליר מת ובקבר	הדרש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יום	חוד			
130	העד	העד	16	16	6	תנוואוואוואו	יחזיקו אדם בן נשוא ועד סתומים וסוממסו
131	העד	העד	17	17	14	גילין	אדם בן גרפי או גרפי גשרה אדם
132	העד	העד	19	19	2	דובסיה	היה אדם בן גשרה אדם
133	העד	העד	19	19	11	גילין	נשוא ונה בן יונה בזבטי וכוונתו
134	העד	העד	19	19	5	מיטור בשולחן	נשה בן יונה כיונים גשרה אדם



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

4936

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	135	ВЦ.	Августъ 20	Августъ 20	1/2	поносъ	Редисъ Фроимовъ Шеръ, въ иерусалим- скаго общества.
	136	ВЦ.	21	21	1/2	поносъ	Сергійъ Исидоровъ Усадимъ, Удбишев- скаго общества, Мине- вскаго Духова.
106		ВЦ.	21	21	15 <sup>и</sup> мѣсяцъ	сучотка	Ледъ дочь Шулмина Зоровица, въ иерусалим- скаго общества.
107		ВЦ.	21	21	4 <sup>и</sup> мѣсяцъ	поносъ	Своира дочь Шка бармаз, въ иерусалим- скаго общества.
108		ВЦ.	23	23	27	порокъ сердца	Ладъ Анисимовна жена Ковыка Павловича, Свирскаго общества.



מספ-	מבואר	חדש ויום המיתה		כמה שני העת	ממה מרחי מחל- או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמר ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בתולה או בשואת או מלאה
		יום	חודש			

135	הבט	20	20	1/2	פאניאוס	רבי מלך אפרכיט לר נשבה לך
-----	-----	----	----	-----	---------	------------------------------

136	הבט	21	21	1/2	פאניאוס	רבי מלך אפרכיט לר נשבה לך
-----	-----	----	----	-----	---------	------------------------------

137	הבט	21	21	15	פאניאוס	מורה קת שלום היסטוריון נשבה לך
-----	-----	----	----	----	---------	-----------------------------------

137	הבט	21	21	4	פאניאוס	מורה קת שלום היסטוריון נשבה לך
-----	-----	----	----	---	---------	-----------------------------------

138	הבט	23	23	24	פאניאוס	מורה קת שלום היסטוריון נשבה לך
-----	-----	----	----	----	---------	-----------------------------------



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

5036

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
109		Августъ 8У.	24	24	1	вспаханіе желчь	Сина дочь Зоймы Мерсона, въиоцерков- скаго общества.
137		8У.	25	25	44	заворотъ кишки	Шшубъ-Алексъ Шу- Рохальскій, въиоцер- ковскаго общества.
138		8У.	25	25	3	кошачья лижа	Мееръ Серповъ Сер- повскій, въиоцерков- скаго общества.
110		8У.	25	25	9	кошачья лижа	Мона Зисидъ дочь Сру- идъ Демарсона, берди- скаго общества.
111		8У.	26	26	50	рвшатины	Баяз Шаевна жена Берка Золотушка, Сквирскаго общества.
112		8У.	26	26	9	кошачья лижа	Фрейга дочь Боруха Макашевскаго, въио- церковскаго об- щества.

Добавлено по подл. №137 иркутскои графини м.в.у. Выходитъ въиоцерков-  
а въиоцерковскаго общества; "Мерсонъ" не читатъ. Раввинъ В.В.В.



Женска  
Мужеска

109

110

111

112



הלך רבנימן מתים

מספר	מחוס כבוי	כמה זכרים	הודש ויום המיתה		כמה שני המצת	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			
109		קב	24	24	1	וויסאליה אמקוק	סניוקה ונה גרסימין ושבה לפי
137		קב	25	25	44	גיומאליה ושבה	שנת יוסף א' בת וויסאליה (אדלד) ושבה לפי
138		קב	25	25	3	גיומאליה	גאור א' פ' הידמיווה ושבה לפי
110		קב	25	25	9	גיומאליה	יטו גיומאליה ושכחו ויסאליה ושבה לפי
111		קב	26	26	50	האליטיג	גאור ג' ושחן א' ג' פ' ג' ושבה לפי
112		קב	26	26	9	גיומאליה	פ' ג' ג' פ' כ' ויסאליה ושבה לפי

109  
 137  
 138  
 110  
 111  
 112



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
113		Августъ 8У.	26	Августъ 26	3	нѣтъ	Бродисъ дочь Вульфера Шамуръ, Еврейскаго общества.
139		8У.	26	26	1	поносъ	Шимуръ-Ада Мееро- въ Маридъ, Бни- церковскаго общества.
140		8У.	27	27	2	нѣтъ	Дина Мееровъ Фридманъ, Мостыр- скаго общества.
141		8У.	27	27	9	нѣтъ	Иосифъ-Хаимъ Леи- совъ Радимовна, Бни- церковскаго общества.
144		8У.	28	28	40	нѣтъ	Рана-Рейзъ Ан- кей-Аришевна вдова Лейба Ступахица, Бницерковскаго об- щества.
145		8У.	31	2	75	нѣтъ	Перидъ Мееровна вдова Хаимъ Суб- трафа, Бницерков- скаго общества.
16	17	Итого умершихъ въ Августъ мѣсяцъ 1893					



מס-מחוס בקבוצ	מחזוריים	באיות עיר מת ובקבר	הדרג וירוס המיתה		כמה שני המצת	מצבה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומתח שמר ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בגולה או בטורח או מלאה
			ת"י	ת"י			

113	ק"ס	ק"ס	26	26	3	תמונתו נמצאה	והצבתו בת פנים של יסודות גסקולוויז
-----	-----	-----	----	----	---	--------------	---------------------------------------

139	ק"ס	ק"ס	26	26	1	שמונתים	ש פוחל ופיו של ילוד צר וגזר ושברו את
-----	-----	-----	----	----	---	---------	---

140	ק"ס	ק"ס	27	27	2	גפ"ר	אופתו של גאר הפיסקו וגמולו
-----	-----	-----	----	----	---	------	-------------------------------

141	ק"ס	ק"ס	27	27	9	תמונתו נמצאה	אסף גניס של אג היפז ומנווטים וגזר את
-----	-----	-----	----	----	---	--------------	---

114	ק"ס	ק"ס	28	28	40	המלכה	גנה כיצתו בת עסק גזכיותו ושל אג סטאטיסיון המלכה את
-----	-----	-----	----	----	----	-------	---

115	ק"ס	ק"ס	31	2	25	אזכור וכוונת היפז	פסדוהו בת גאון וז"ל פולתו מלש ה"ת ושברו את
-----	-----	-----	----	---	----	----------------------	--



Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

семнадцатъ 1817; всего обоимъ поимъ тридцать  
 Раввинъ Шреин  
 Ученый духовнаго правленія  
 Дулей въ мѣсяцъ  
 Авруинъ ищю Еаса

116  
 Сентябрь Мисурин  
 80 1 3 1/2 сухотка Мещъ дочь Мордка  
 Серкасскаго, бѣлоцерковскаго общества

117  
 80 1 3 1/2 поносъ Ренъ, дочь бибирю-  
 тинъ-лейба Миле-  
 са, бѣлоцерковскаго общества

118  
 80 2 4 73 старость Мена, боруховка вика-  
 рия Котитор-  
 щика, бѣлоцерковскаго общества.



הלך רבעימן מחיס

53

מי מת ומה שמו  
 ומעמדו: או מה  
 שמה ומה תיחה  
 בחולה או בשוואת  
 או מלאה

ממה מותי מחלי  
 או סמיכה אחרת

כמה שני הצת

הודש ויום המיתה

יחרי

יין

באיזה עיר  
 מת ובקבר

כמה כורזים

מסס-

מחיס בקבוי

מקור 1833. Ho voprosim i napravim doktriny

מסס 10-11

116

הסד

1

3

1/2

13 יאר

והיווה את הרפ"י  
 סגור וסגור

117

הסד

1

3

1/2

סגור

כ ויגזלו את קניו ויש  
 סגור וסגור

118

הסד

2

4

1/3

מגור

והיווה את הרפ"י  
 סגור וסגור



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

5336

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ з.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
119		Сентъ-Петербургъ 8У.	3	5	12	воспаленіе мозга	Узиръ дочь Сергій-Мей- да Османскаго, Бѣль- церковскаго общества.
142		8У.	3	5	1	сиротка	Обсей Сручевъ Суда- ловскій, Ново-Дарока- го общества.
143		8У.	3	5	2	недуги почувствія	Моисей Сергій-Бен- дерскій, Александров- скаго общества, Чим- ринскаго урѣда.
120		8У.	4	6	1	недуги поносъ	Тонда дочь Мисеръ- Симхи Пондъка, Бѣ- льцерковскаго общества.
144		8У.	5	7	43	Болезнь перели.	Мордко Шуминовъ Куперштинскій, Моти- евскаго общества.

119

120



הלך רבעימן מחיס

54

מספ-	מחיס בקבוצה	מחיס	חודש ויום המיתה		מספר שנים המיתה	מצח מרתי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו רמעדר: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			

119	קדם	3	5	12	11 חודש ויום אחד גזע	3 בנות שלו מגורמולקין ושבב אלן
-----	-----	---	---	----	-------------------------	-----------------------------------

142	קדם	3	5	1	גזע	1 בת מגורמולקין ושבב אלן
-----	-----	---	---	---	-----	-----------------------------

143	קדם	3	5	9	מגורמולקין ושבב אלן	גזע מגורמולקין ושבב אלן
-----	-----	---	---	---	---------------------	----------------------------

120	קדם	4	6	1	מגורמולקין ושבב אלן	גזע מגורמולקין ושבב אלן
-----	-----	---	---	---	---------------------	----------------------------

144	קדם	5	7	43	מגורמולקין ושבב אלן	גזע מגורמולקין ושבב אלן
-----	-----	---	---	----	---------------------	----------------------------



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

5436

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
121	8ц.	Сентябрь	5	7	12	кровоотпущеніе.	Незаконнородившаяся, Рудинъ, дочь Машии Мордковны Замидской, Бючелавскаго общества.
145	8ц.		6	8	24	чашотка	Мордко Сувидовъ Рутгаузеръ, Бючелавскаго общества.
146	8ц.		6	8	27	чашотка	Юдко Шиковъ Дайно Корейскаго общества.
122	8ц.		6	8	33	чашотка	Генд-Кеевъ дочь Шичувъ-Вейба Дайно, Бючелавскаго общества.
123	8ц.		6	8	22	дифтеритъ	Фрейга дочь Дюкелъ Лемберга, Бючелавскаго общества.







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

5536

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
124		Сентябрь 8	Мини 10	10	старость	Райца дочь Моисея Штернгарна, въ ие- церковскаго общества.	
125		8	10	50	старость	Рудинъ-дедъ Аврунъ- Шковна жена Иско- Всковова, въ ие- церковскаго общества.	
126		8	10	85	старость	Марьянъ Шулковна вдова Аврунъ-Иско- Вкова, въ ие- церковскаго общества.	
147		9	11	92	старость	Моисей-дедъ Иско- Вковъ Минин- скій, Каневскаго общества.	
127		9	11	9	старость	Бруха дочь Даниела Зискина, въ ие- церковскаго общества.	



הלך רבעי מן מתים

56

מי מת ומה שמו  
 ומעמדו: או מה  
 שמה ומה היתה  
 בחילה או בשואה  
 או מלאה

ממה מרתי מחלי  
 או סמיכה אחרת

ממה שבי שבי המות

חרדש יורם המיתה

יתרו

יון

באיזה עיר  
 מה ובקבר

מספ-

מחוס בקביות  
 כמחוקרים

מספ-	מחוס בקביות	מחוקרים	באיזה עיר	מה ובקבר	יתרו	יון	חרדש יורם המיתה	ממה שבי שבי המות	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה
124			קסט		8	10	גשכי	10 ימים	מחוקרים	כיתובי קדש ושלום מסודרה של ושרה לך
125			קסט		8	10		50	כחיתוסים	כתוביה קדש ושלום משה ושרה במחוקרים
126			קסט		8	10		85	ימים	מחוקרים קדש ושלום משה ושרה לך
147			קסט		9	11		92	ימים	משה ושרה לך במחוקרים
127			קסט		9	11		9	מחוקרים	משה ושרה לך במחוקרים



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

5636

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
128		Сентябрь въ Арденскомъ	9	11	$\frac{2}{2}$	крупъ	Сура-Фрига дочь Мишицъ Пруцера, бн- поцерковскаго общества.
129		ВУ	11	13	$\frac{1}{1}$	шестъ ветра	Кана-Райцъ дочь Берка Вареника, бн-поцерковскаго об- щества.
148		ВУ	11	13	$\frac{1}{2}$	Январь въ горю	Мурмий-Меръ Яси- фровъ Урманъ, бн-по- церковскаго общества.
130		ВУ	13	15	$\frac{1}{1}$	шестъ конвульсивъ	Шейндисъ дочь Фрои- ма Соммера, Мати- евскаго общества.
149		ВУ	15	17	$\frac{1}{2}$	воспаленіе кишечн	Яковъ-Мейъ Аро- новъ Прицкеръ, бн-по- церковскаго общества.

1002

кто умеръ

128

129

130



הלך רבעימן מתים

87

מס-מס	מס-מס	מס-מס	חודש ויום המיתה		מס-מס	מס-מס	מס-מס
			יום	חודש			
128	קטבת	9	11	גאל	קטבת	מס-מס	מס-מס
129	קטבת	11	13	גאל	קטבת	מס-מס	מס-מס
148	קטבת	11	13	גאל	קטבת	מס-מס	מס-מס
130	קטבת	13	15	גאל	קטבת	מס-מס	מס-מס
149	קטבת	15	17	גאל	קטבת	מס-מס	מס-מס

מס-מס  
מס-מס

מס-מס  
מס-מס

מס-מס  
מס-מס

מס-מס  
מס-מס

מס-מס  
מס-מס



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

578

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
150	8ц.	Сентябрь	19	21	70	Задыхка	Мошко Нухимовъ Ставский, бѣноушковскаго общества.
151	8ц.		20	22	1/2	каршоръ мисурка	Аковъ-Ицхакъ Липовъ Колмаровскій, Венюговскаго общества.
152	8ц.		21	23	86	Задыхка	Айзеръ-Мордко Зерновъ Рвбунгерскій, Венюговскаго общества.
153	8ц.		22	24	3	недале 3 конвульсивъ	Анна-Райер, дочь Авраама Ступанина, бѣноушковскаго общества.
153	8ц.		27	29	6	муче вспаиваніи ишкитъ	Моисей-Аронъ Шоелевъ Турнебъ, Венюговскаго общества.







Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
132		Сентябрь 84.	28	30	3	горячка	Шейндия дочь Юдъка Найденя, Златогоро- скаго общества.
133		84.	29	1	6	Кесивотъ первая болезнь	Лейз дочь Герша богу- си авекаго, Бѣлоцерков- скаго общества.
134		84.	29	1	8	шуга конвульсія	Авраамъ Гершова Соул- денбергъ, Бѣлоцерковска- го общества.
155		84.	29	1	9	шуга горячка	Ацсонъ Бувидовъ Масоръ, Бѣлоцерков- скаго общества.
156		84.	30	2	13	воспаленіе желудка	Мойше - Моисей фрз Йосель Шрайдерманъ, Мятоскаго общества.
1815		Итого	умершихъ въ		Сентябрь шестидесяти 1893 года		



הלך רבעי מן מתים

59

מספ-	מחזוריות	מחזור קבוצות	הדרש ויום המיתה		כמה שכי המצ	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומת שמו ומעמדו: או מה סמה ומת חיתה בתולה או בשואת או מלאה
			תור	י			
132	הסד	הסד	גכ"ו	28	30	3	יהושע שנינו בן הורקנו נישא והוא נשוי וילדיה
133	הסד	הסד	הש"ן	29	1	6	זכור ויבא היה אורה בן שני בן גשרה לן
134	הסד	הסד	גכ"ז	29	1	8	זכור וילדיה אורה בן שני בן גשרה לן
135	הסד	הסד	גכ"ז	29	1	9	יהושע ניסן בן צבא גשרה לן
136	הסד	הסד	גכ"ז	30	2	13	זכור וילדיה אורה בן שני בן גשרה לן



5936

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

пятнадцатъ 1815; всего обоимъ пола тридцать  
 Рабвинъ Шреин  
 Тимонъ духовнаго правленія  
 Дуидъ Овстрокъ  
 Абрамъ шенъ Басет

Октябрь 1816

134

84

1

3

53 латоръ

Инда Берковна жена  
 Сруибъ-Зоя, Брусиньши  
 каго, въ иоцерковскаго об-  
 щества.

134

157

84

2

4

2

тифъ

Рашибъ-Авксисъ Мошко-  
 10дковъ Мордешинско,  
 Марешанскаго общест-  
 ва.

158

84

4

6

60

Тадвишка

Фроимъ Лейбъ-  
 Берковъ Варшавскій,  
 въ иоцерковскаго об-  
 щества.



הלך רבעימן מתים

60

מי מת ומה שמו  
ומעמדו: או מה  
שמה ומת היתה  
בחולה או בסוואה  
או מלאה

צמח מרתי מחלי  
או סמיכת אחרת

כמות שתי המצ

חרדש ויום המיתה

יחדי

יין

באיזה עיר  
מת ובקבר

מספ-

מחוס בקבוצ  
מחוסבים

1833. 1833. 1833. 1833. 1833. 1833. 1833. 1833. 1833. 1833.

134

הספ

1

3

53

3 ז'באר

ויבואת שלב ז'באר ולבתי  
ולפ' ר' יוסף יוסף יוסף יוסף

157

הספ

2

4

2

הספ

היה יוסף יוסף יוסף יוסף  
היה יוסף יוסף יוסף יוסף

158

הספ

4

6

60

3 ז'באר

יבואת שלב ז'באר  
היה יוסף יוסף יוסף יוסף



Лѣтска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
135		84	Октябрь 6	Сентябрь 8	60	Сароръ	Сосъ-Велъ, Голсева знаменна Зувидъ Берника, Берди Кевокаго общества.
159		84	8	10	1	пожилой	Мордко Шисинъ Ке карей, Ближнеров- скаго общества
160		84	8	10	2	маломъ	Госъ Зувидовъ Вла внскій, Ближнеров- скаго общества
161		84	10	12	9	тифъ	Мордко-Беръ Кевино новъ Михайловскій, Ке катовскаго общества.
136		84	11	13	2	дифтеритъ	бруха докъ Моиса Нововика, Мара цакскаго общества.



הלך רבעימן מתים

מס-מ	מחוס בקבית	מחוסבויים	חודש ויום המיתה		כמה שנים חיה	ממה מותו מחלי או סמיכת אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			

135		הסד	6	8	60	המפא	מסוינו ונאלה קר וסלף עשר בלב קסולת ער רבטטש
-----	--	-----	---	---	----	------	--

159		הסד	8	10	1	תמלניש	גר צפי של שורה בקוסוסקי ושדה לטן
-----	--	-----	---	----	---	--------	-------------------------------------

160		הסד	8	10	1	ממאמסניו	סלף בלב סאמיווסקי ושדה לטן
-----	--	-----	---	----	---	----------	-------------------------------

161		הסד	10	12	9	סוף	גר צפי של שלף יליו וימאמיווסקי גינף גמסמולסלף
-----	--	-----	----	----	---	-----	--

136		הסד	11	13	2	פויטאדניו	קר כרה קר ושרה מאמיווסקי גמסמולסלף
-----	--	-----	----	----	---	-----------	---------------------------------------



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

676

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Возвѣстъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			Октябрь	Левонтовъ			Мойимъ-Шлема Гермоновъ Якуша, въ погребеніи мого
	80		11	13	9		
137	80		12	14	2	туберкулозъ	Лая докъ Траимъ Родименкало, въ погребеніи мого
138	80		12	14	62	ракъ	Фрейга Сувидовка мена Юдка Вишницкаго, въ погребеніи мого
139	80		13	15	80	старасть	Либя Цико-Юсевна вдова Гермонова Шапошникова, Коренскаго общества.
140	80		14	16	2	туберкулозъ	Мая докъ Герша Гермоновъ, въ погребеніи мого
141	80		15	17	8	катарръ кишени	Шимма докъ Гудима Кошодарскаго, Крашиковскаго общества.

10  
137  
138  
139  
140  
141



מספר	מספר מתים	מספר מתים	חודש ויום המיתה		כמה שנים המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומזה שמו ומעמדו או מה שמה ומזה חיתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			
162	הסד	11	13	9	אדם ונשים זוגיות	שהם שניהם גרסו אוננות ונשבעו להן	
137	הסד	12	14	2	גמאולות	היווה גמאולות כוזבונות	
138	הסד	12	14	62	גמאולות	שהיווה גמאולות כוזבונות ונשבעו להן	
139	הסד	13	15	80	גמאולות	שהיווה גמאולות כוזבונות ונשבעו להן	
140	הסד	14	16	2	גמאולות	שהיווה גמאולות כוזבונות ונשבעו להן	
141	הסד	15	17	8	גמאולות	שהיווה גמאולות כוזבונות ונשבעו להן	



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	163	8У.	Октябрь 17	Нисанъ 19	6	холера	Ашмоль Липовъ Тришлей, Василь- ковскаго общества.
142		8У.	18	20	1/2	воспаленіе желудка	Марьяна дочь Мои- ка Павловича, въ- поцерковскаго общества.
	164	8У.	18	20	25	чахотка	Алексей-Лейбъ Бинъ- голицовъ Кислай, въпоцерковскаго общес- тва.
143		8У.	21	23	2	кашля кишечн.	Рухмъ, дочь Лейба Ароновича, Василь- евскаго общества.
	165	8У.	21	23	12	холера	Шимунъ-Мейсеръ сынъ семилетняя Шед- ринской поמותи, Бобринскаго уезда, Матчель-Белуз- она Волырская.



מס-מס	מזכירות	חודש ויום המיתה		כמה ימים שני המה	ממה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת זמה שמו ומעמדו: או מה שמה זמה חיתה בתולה או בשורת או מלאה
		יום	חודש			
163	רסד	17	19	6	וגולה כס	היה על אפיסו סמולסקי ווואסילסקי
142	רסד	18	20	1/2	וואסילסקי ודוקין	הכונה היה סמולסקי רסד
164	רסד	18	20	25	סמולסקי	היה על אפיסו וסמולסקי
143	רסד	21	23	2	מאטורק ויסל	היה על אפיסו וואסילסקי
165	רסד	21	23	1/2	וגולה כס	היה על אפיסו וואסילסקי



638

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	166	ВЦ.	Октябрь 21	Хешванъ 23	5	кошера	Лейзеръ Фроимъ- Першковъ Зофраевъ, бывшечерковскаго об- щества.
144		ВЦ.	22	24	76	старость	Урина Илья-Лейбовна Змена Анхель Шуба, Ботруйского общества.
145		ВЦ.	22	24	40	кошера	Райца Анхель-Лейбовна Фривъ Зусъ Штейнбергъ, кошеровскаго общества.
146		ВЦ.	23	25	60	тифъ	Лей Ситковна Змена Земедельца Кадимовъ пои колоніи Мошкя Караня.
167		ВЦ.	23	25	80	старость	Аврума Михелевъ Текоткинъ, Маильбергъ скаго общества.
168		ВЦ.	23	25	3	сухотка	Хашиль Анхель- Шмуельъ Товдмитайъ Лохскаго общества, Гродненской губер- ніи.

— 602  
Видъ сѣды

144

145

146



מסע	באיה ליר מת ובקבר	הדרש ויום המיתה		כמה שני הצת	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמר ומעמדו: או מה שמה ומה חיתה בחילה או בשמות או מלאה
		יום	חזי			
166	הסע	21	23	5	חולה סו	ולו צרכי אן עשניק פלו צפנה ונצה אן
144	הסע	22	24	76	גזוקן	3 עבאד ונפך אש גשת ונפך אש גשת כוונת
145	הסע	22	24	40	וגולה רח	כינציון דג ונפך אש אש דאמא גלסונו סטיון ונצה אן
146	הסע	23	25	60	גסע	למה דג סאה ונפך אש רהנו נקדושו פער נהאנו
167	הסע	23	25	80	גזוקן	גשת אן ונפך אש סמולו
168	הסע	23	25	3	גזוקן	גשק אן ונפך אש גשק אן ונפך אש גשק אן ונפך אש



6436

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
169	82	Октябрь	23	25	1/2	холера	Меръ Сруць-Боруховъ Кичинеповскій, вѣдомъ ковскаго общества.
<p>Мертвико на основании отчета Киевской городской Управы отъ 4 Февраля 1910 года № 183824.</p>							
170	82		23	25	1	воспаление мозга	Герцъ Лейсеровъ Скаринскій, вѣдомъ общества.
171	82		23	25	20	холера	Борухъ Шавръ Варь, Рокитнянское общество.
172	82		25	27	9	холера	Синька Шавръ-Лейбовъ Могилевскій, вѣдомъ скаго общества.
177	82		26	28	28	холера	Хай Сруць-Лейбовъ женка Кибъ-Лейба Синьковскаго, вѣдомъ ковскаго общества.
173	82		26	28	10	холера	Ханина Бенционовъ Баснетскій, вѣдомъ ковскаго общества.



מחוס בקבית	מחוס כמחוקרנים	חרש זיוס המיתה		כמה שני הצח	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה זמח שמו ומעמדו או מה שמה זמח היתה בחולה או בשוואת או מלאה
		זמן	יחוי			
169	הטל	23	25	1/2	גולה רח	ואי רחל ושחיה של וויטא פולסקי ושל של
170	הטל	23	25	1	וויטא פולסקי גולה רח	של וויטא פולסקי גולה רח
171	הטל	23	25	20	גולה רח	הרוק א שמו גולה רח
172	הטל	25	27	9	גולה רח	שגרה א שמו של וויטא פולסקי
174	הטל	26	28	28	גולה רח	היו רח ושחיה של של וויטא פולסקי של וויטא פולסקי
173	הטל	26	28	10	גולה רח	היו רח ושחיה של של וויטא פולסקי

65

Handwritten notes in the left margin, including names and dates, partially obscured by the binding.







הלך רבעימן מתים

66

מס-מס	מכתובים	חודש ויום המיתה		תאריך המיתה	ממה מדתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה רמת חיתה בתולה או בשוואה או מלאה
		חזי	זי			

174	הב	תשרי 26	חשוון 28	65	גד צונקין	יהודה גזע וציונין גביר דין
-----	----	---------	----------	----	-----------	-------------------------------

175	הב	27	29	7	ניסן	ניסן אלוסכיל גביר כותל נסק לויכו
-----	----	----	----	---	------	-------------------------------------

176	הב	28	30	83	ניסן	ישראל גביר נאהול גביר צונקין
-----	----	----	----	----	------	---------------------------------

177	הב	28	30	1	קטומולסין	צור אלוסכיל גביר נסק
-----	----	----	----	---	-----------	-------------------------

178	הב	29	1	6	גביר	צור אלוסכיל גביר גביר צונקין
-----	----	----	---	---	------	---------------------------------

178	הב	30	2	30	מחולל	סיניקול חוסין גביר זרע גזע כותל מחולל
-----	----	----	---	----	-------	---



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

6636

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
149		ВЦ.	Октябрь 31	Нисанъ 3	10	тифозъ	Мая, дочь Ады Ни- вера, неувѣстнаго иждивенія.
150		ВЦ.	31	3	32	кошера	Либка Либевна жена Павла Ройваргера, бывшаго церковнаго общества.
179		ВЦ.	31	3	2	<sup>и</sup> судотка	Анжелъ Кеушановъ Михайловичъ, Уста- товскаго общества.
180		ВЦ.	31	3	8	кошера	Аковъ бенѣионовъ Бакашскій, бывша- го церковнаго общества.
181		ВЦ.	31	3	22	воспаленіе мозга	Аронъ Берковъ Домитевскій, Румин- скаго общества.

1725

Итого умершихъ въ Октябрь и сего 1896 го-  
да двадцать пять 1825; всего въ сего



67

מס-מ	במחוזות	באיה עיר	הרש ויום המיתה		כמה שבי המצ	ממה מרחי מחלי	או סמיבה אחרת	מי מה ומה שמו רעמרו: או מה שמה ומה חיתה בגולה או בשוואת או מלאח
			י"ז	י"ח				

149	הבד	הבד	31	3	10	סט		גיסו לראש ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'
150	הבד	הבד	31	3	22	ג' ג' ג' ג'		ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'
179	הבד	הבד	31	3	9	ג' ג' ג' ג'		ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'
180	הבד	הבד	31	3	8	ג' ג' ג' ג'		ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'
181	הבד	הבד	31	3	9	ג' ג' ג' ג'		ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'

1840 года: менскаго года: септанду амб 1847 и мунскаго  
 года сорок два 1842. Но впримости и исправности

Handwritten notes in the left margin, including "Hu...", "1840 года", "менскаго года", "сорок два", "1842", "Но впримости и исправности".









68

מי מת ומח שמו  
ומעמדו: או מה  
שמה ומת היתה  
בתולה או נשואה  
או מלאה

שמה מרתו מחלי  
או סמיכה אחרת

כמה שנים  
היה חתן

הרדס וירוס המיתה

חורו

יון

באיזה עיר  
מת ובקבר

במהובותיו

מסמ-

מיום קבורתו

שמו של אשתו המנוחה  
ושמה של

שמה מרתו קרובות  
המנוחה ושמה של

שמה מרתו קרובות  
המנוחה ושמה של

שמה מרתו קרובות  
המנוחה ושמה של

כסלו תשס"א

182

כפר  
המנוחה

1 4

23

המנוחה

151

המנוחה

1 4

3

המנוחה

152

המנוחה

3 6

30

המנוחה

153

המנוחה

3 6

36

המנוחה



684

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	183	80.	3	6	10	доцера	Аронъ Мошковъ Кр. днскій, Борцаловскаго общества.
	184	80.	3	6	<sup>7</sup> 15	<sup>7</sup> воспаленіе мозга	Нуримъ-бергъ Ар- новъ Клейманъ, Бѣло- церковскаго общества.
	185	80.	3	6	$\frac{1}{2}$	судорога	Нуримъ-бергъ Черновъ, Помишуръ, Бѣлоцерков- скаго общества.
	186	80.	4	7	<sup>7</sup> 7	<sup>7</sup> судорога	Шимъ Умеровъ Бѣло- церкъ, Бѣлоцерковскаго общества.
	187	80.	4	7	4	тифъ	Ицхакъ-Лейбъ Зосинъ, Володовскій, Борца- ловскаго общества.
	184	80.	4	7	1	горячка	Дитя доль Бенциона Гуревича, Наеишн- скаго общества.

180  
184

184



מספר	מחוזות	מחוזות	חודש יורם המיתח		מספר	מנה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולת או בשוואת או מלאה
			תמו	תמו			

183	הבד	נוצער 3	11 6	10	גולה סד	עבד אלוהה נאמני פלי אסאם פליה אונק
184	הבד	3	6	15 <sup>א</sup>	וואס פליה אונק נאמני	נאמני פלי עבד אלוהה נאמני
185	הבד	3	6	12 <sup>א</sup>	נאמני	נאמני פלי פלי פלי נאמני
186	הבד	4	7	7 <sup>א</sup>	נאמני	נאמני פלי פלי פלי נאמני
187	הבד	4	7	4	נאמני	נאמני פלי פלי פלי נאמני
184	הבד	4	7	1	נאמני	נאמני פלי פלי פלי נאמני

אין  
מחוזות  
אין  
מחוזות  
אין  
מחוזות  
אין  
מחוזות  
אין  
מחוזות  
אין  
מחוזות

אין



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
155		8У.	5	8	8	скарлатина	Детеръ—Отъ дочь Фрои- ма Штигорскаго, бн- поцерковскаго общества.
156		8У.	6	9	35	тифъ	Детеръ—Анастасіевна новна жена Серуаду Бикскаго, семидѣтица Кадурьшиной компаніи.
188		8У.	6	9	85	старость	Даниилъ Шленовъ Токаръ, бн поцерков- скаго общества
157		8У.	6	9	73	старость	Сенъ Бенціоновна вде- ва Авруна Кабука вдучовскаго общества.
158		8У.	10	13	33	тифъ	Ипполитъ Берковна вде- на Мохика Шленовъ шана Метіевскаго общества.







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

4078

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	189	8У.	10	13	34	Халотка	Юдко Арзумовъ Мать въицерковскаго об- щества.
	190	в с. Мар- тавъ	10	13	7 ицеви	конверсія	Юсифъ Мошкова въ- иловскій, Румынскаго общества.
159		8У.	11	14	1	покинутъ	Марка вдовъ Герма Мейн- мана, въицерковскаго общества.
	191	8У.	16	19	19	Халотка	Арзумъ Коуцковъ Мать ицеви, въицерковскаго общества.
160		8У.	17	20	84	старость	Фейна-Шейна Руд- Юсевна вдова Юса Ойстраха, въицерков- скаго общества.
	192	8У.	17	20	6 ицеви	Халотка	Ицкохъ Перезовъ Арларскій, Еври- скаго общества.

Число едина

159

160







ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Умр

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	193	8У	18	20	11	воспаленіе легкихъ	Шлима Беркова Принхеръ, Бѣльмер- ковскаго общества.
	161	8У	19	22	3	шуга конвульсія	Видиелъ дочь Берка Витмина, Бѣльмер- скаго общества.
	162	8У	20	23	2	кашотка кишеч.	Марьянъ-Тода дочь Рейба Рудика, Фратъ- скаго общества.
	163	8У	20	23	63	тифъ	Эвора Алексеевна жена Авруй-Маріа Вейкенко, Фратъскаго общества.
	194	8У	22	25	14	воспаленіе брюшной	Аронъ Хаимовъ Скаковский, Мрилков- скаго общества.

ВО  
КТО УМРЪ

161

162

163

9







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
164		84.	22	25	44	поражила	Хавва Яковлевна жена Хасима Никитякова, Васильковского общества.
195		84.	23	26	69	старость	Мойсе - Аусикъ Адамъ евъ Боумавокин, въ церковнаго общества.
196		84.	23	26	3	въпамяти мощи	Меръ - Анофъ Шавъ Милеманъ, въ церковнаго общества.
165		84.	24	27	2	въ открытій книгъ.	Ред Шумиловна жена Айсера Морачиса, въ церковнаго общества.
166		84.	24	27	8	въ конвульсіяхъ	Сара дочь Шмидъ-Беръ Буха, въ церковнаго общества.
197		84.	26	29	18	тифъ	Морико Аруиъ-Ш ковъ Басъ, въ церковнаго общества.

—ДОК  
ЧИСЛО СЛѢДЯ

164

165

166



83

מס-מ	כמות	חודש ויום המיתה		כמה פני המצ	מנה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומת שמו רמז: או מה שמה ומת חיתה בגולה או בשואה או מלח
		יום	חודש			
164	רסד	22	25	44	פוטוליס	מה קרונה שנת חתים והוא שנת חתים
195	רסד	23	26	69	יגון	מה חתים שנת חתים הוא שנת חתים
196	רסד	23	26	3	והוא שנת חתים הוא שנת חתים	מה חתים שנת חתים הוא שנת חתים
165	רסד	24	27	21	והוא שנת חתים הוא שנת חתים	מה חתים שנת חתים הוא שנת חתים
166	רסד	24	27	8	והוא שנת חתים הוא שנת חתים	מה חתים שנת חתים הוא שנת חתים
197	רסד	26	29	18	והוא שנת חתים הוא שנת חתים	מה חתים שנת חתים הוא שנת חתים







הלך רבעון מתים

24

מס	מחוס בקבוצה	מחוס בקבוצה	הרדש ימים המיתה		כמות שכיח המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומת שמו ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בחולה או בשואת או מלאה
			ימי	יחרי			
198	הס	הס	27	30	2 1/2	מחוס	גבולו אל גיסו וינקוויטט וסביה אל
197	הס	הס	29	2	1/2	מחוס	היו קר וסביה ושר חלוצי אש תורביסק ווויסקו אנחווזיס וסטי
199	הס	הס	29	2	5/2	מחוס	גיסו אל וווי וסביה ויגור
200	הס	הס	29	2	60	מחוס	גיסו אל סגויה פריא וסטי ווויטט
168	הס	הס	30	3	10	מחוס	מיה וסביה קר וווי כהן וסביה אל

пона воссуществованию и усовершенствованию покаяния и исправлению нравственности.



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

448

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
169		8У.	Декабрь 1	Майвѣдъ 4	45	заворотъ кишечъ.	Михаилъ Юда-Юсеевна жена Анкеи, Укра- инскаго, Мѣтигорска- го общества.
	201	8У.	1	4	20	заворотъ кишечъ	Морисъ Шимуръ-Вру- шовъ Черновекинъ, Василевскаго об- щества.
170		8У.	4	7	6	родилъ конвульсивъ	Дирка дочь Юсифа Иткеса, Бѣлоцерков- скаго общества.
171		8У.	4	7	2	конвульсивъ	Хавъ дочь Юлиана Рѣ- ска, Бѣлоцерков- скаго общества.
172		8У.	7	10	50	рассъ	Сура-дѣв. Терпѣ-Нико- нова жена Анкеи Ключанскаго, Бѣлоцер- ковскаго общества.

169

170

171

172







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Летняя.	Музыка.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
202	8У	Апрѣль	8	11	15	воспоминаніе цоткиа	Іосифъ-Ханитъ Шимунъ Михеевъ Бухбинера, Бѣноцерковаго общества.
173	8У		8	11	2	сиротка	Ревка дочь Ароно Штубельшмаера, Радур- скаго общества.
203	8У		11	14	10	<sup>и</sup> мѣся конверсія	Мееръ Кива-Лейбовъ Липовскій, Бѣноцер- коваго общества.
204	8У		11	14	10	<sup>и</sup> мѣся сиротка	Іосифъ Лейбовъ Корн- тонъ, Бердичевскаго общества.
205	8У		12	15	38	воспоминаніе шодра	Леонидъ Ханитъ-Мее- ровъ Носкитъ, Бѣно- церковаго общества.

1802  
число года

173



הלך רבעימן מחיס

76

מסע	באיה ליר	חדש ויום המיתה		כמה שבי הצט	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמר ומעמדו: או מה שמה רמה חיתה בתולה או בשואת או מלאת
		יז	יח			

202	העד	בסיוט 8	סבט 11	ג'ט 15	לויס פולגוט והקוק	לסל גויס לך שוואל גוסל היפולוגדר גופה לך
173	העד	8	11	2	ג'ט	הפעה קר זפול סטולוגדר גסקולומ
203	העד	11	14	ג'ט 10	ג'ט	ג'ט לך סקעו גוס ג'ט גופה לך
204	העד	11	14	ג'ט 10	ג'ט	לסל לך לויס ג'ט ג'ט גופה לך
205	העד	12	15	38	לויס פולגוט ג'ט	לויס פולגוט ג'ט ג'ט גופה לך



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
174		у Клеико- Половскихъ	Декабрь 13	Майвсѣ 16	56	вспаханіе искии	Дика Грєевна вдова и Мика Палочники, бѣносерков- скаго общества.
175		бѣ.	13	16	80	старосѣ	Миндія Шичуевна вдова Бусъ Каминника, кра- товскаго общества.
206		бѣ.	14	17	2	крутъ	Давидъ-Рувинъ Дер- шовъ Тринитейскій, Людскаго общества.
207		бѣ.	15	18	10	крутъ ижева	Шлена Вейбова Кра- ковскій, бѣносерков- скаго общества.
208		бѣ.	15	18	40	повѣсившя	Нухимъ Пинкосовъ Грибенбергъ, Монасти- рвскаго общества.

174  
175  
174  
175







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
176		8У.	Декабрь 17	Мейвесь 20	21	отъ чума	Детеръ Шоико-Бенито-новско-мена Леидавро-новича, Василевскаго общества.
209		8У.	17	20	36	возвратка	Авруиль-Беръ Шоевль Масуръ, Судовскаго общества, отъ таковой рождены Александровскаго крепостнаго баталіона.
210		8У.	18	21	50	отъ зубной боли.	Авруиль-Бенито-Бенуиль Укувиль, Охридскаго общества.
177		8У.	18	21	80	старосиль	Михаилъ Диевко вдова Авруиль-Леиба Маркисъ, Бѣлоцерковскаго общества.
178		8У.	20	23	6	крупъ	Хана-Миндиз вдова Милкисъ Бублискаго, Богумавскаго общества.



הלך רבעימן מחוס

מסס	מחוס בקבוי	כמוחכריוס	חרדש וירוס המיתה		המח	ממח מרתי מחלי	אר סמיבה אחרת	מי מת רמה שמר ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשואת או מלאת
			תרי	זי				

146		הרד	17	20	21	במיו 3		יוליס קג ושה קלונת משג גם ארכימנווס ונחוסיו ונלכית
-----	--	-----	----	----	----	--------	--	---

209		הרד	17	20	36	וויב יאני		ישרהי דלף קל לוחו גינור טלוי רינוו טלסו אוננו כיוצ אוננו ואלס נביא פולסקי נביא פולסקו קדסו וואן
-----	--	-----	----	----	----	-----------	--	--

210		הרד	18	21	50	כעס פניי		עפיהי קלונת קל נסכיו 3 יוליס נקל ונרוו
-----	--	-----	----	----	----	----------	--	---

144		הרד	18	21	80	ניקן		ווארה קג ונלו משג הגות ישרהי קג ונלוי משג ונל
-----	--	-----	----	----	----	------	--	--

148		הרד	20	23	6	ניקן		נה אונפול קג ונל פולסקי ונלסקי
-----	--	-----	----	----	---	------	--	-----------------------------------



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
179		ВУ.	Декабрь 20	Мейведъ, <sup>изъ</sup> 23	$\frac{7}{2}$ конвульсія	Шейндия дочь Мисера Синкевича, въ мѣщ- ковскаго общества.	
180		ВУ.	21	24	28 отъ родова	Хава Мискивна жена Димы Левина, въ мѣщ- ковскаго общества.	
181		ВУ.	23	26	<sup>изъ</sup> 4 сухотка	Вейна дочь Мискив- Лейба Кипная, въ мѣщ- ковскаго общества.	
211		ВУ.	24	27	5 тифъ	Марко Мошковъ Литманъ, въ мѣщ- ковскаго общества.	
212		ВУ.	24	27	30 холерка	Бенционъ Геймовъ Подилскій, въ мѣщ- ковскаго общества.	

1802  
1803

179

180

181

182



הלך רבעימן מתים

מספר	מתיב בקבוצה	מתיב בקבוצה	הדרש יורם המיתה		כמה שני המתי	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה זמה שמו רמזמדו: או מה שמה זמה היתה בחולה או בשוואת או מלאה
			זמן	חזו			

179	הש	הש	20	23	3 1/2	היחזקתאליה	עונש על זמתי ואני אשמה מתיב
-----	----	----	----	----	-------	------------	-----------------------------

180	הש	הש	21	24	3	יהודה	אני קרובי זמתי ואני אשמה מתיב
-----	----	----	----	----	---	-------	-------------------------------

181	הש	הש	23	26	4	הש	הש קרובי זמתי ואני אשמה מתיב
-----	----	----	----	----	---	----	------------------------------

211	הש	הש	24	27	5	הש	הש קרובי זמתי ואני אשמה מתיב
-----	----	----	----	----	---	----	------------------------------

212	הש	הש	24	27	30	הש	הש קרובי זמתי ואני אשמה מתיב
-----	----	----	----	----	----	----	------------------------------

הש



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		
			Христіанскій.	Еврейскій.					
		213 вѣ гробен- кама.	Декабрь	Тибетъ	24	27	2	вспа	Нехемія Аврумовъ Салтанскій, Касимово- ская община.
		214 вѣ гробен- кама	24	27	1/2	корь	Дубинъ-Викентъ Серги- новъ Котляревско- го и церковнаго об- щества.		
		215 вѣ гробен- кама.	25	28	1/2	корь	Юрко-Мошко Шуми- новъ Марковъ, въ и- церковнаго общества.		
182		84	25	28	1	крупъ	Игнатъ Мошко Дрошавскаго, Ружин- скаго общества.		
183		85	Июль	27	1	6	крупъ	Менша дочь Ясифа Петровскаго, въ и- церковнаго общества.	

182  
183







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

8096

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			Декабрь	Иванъ			
	216	84	27	1	9	кашотка	Шонувъ Юзефъ Бондара-ренко, въ иоцерковскаго общества.
184		84	30	4	2	конвульсивъ	Милица-Маевъ дочь Аврушъ-Иука Оси-ранскаго, въ иоцерковскаго общества.
185		84	30	4	65	старость	Рухинъ Войковска сына Иука Новолинскаго, въ иоцерковскаго общества.
	217	84	30	4	3	и конвульсивъ	Иука Шунувъ-Мсеръ Артіе-Гермоновъ Тернавскій Стравинскаго общества.

Итого умершихъ въ Декабрь мѣсяцъ 1893 года: 17 всего всего поименно тридцать четыре 1834. По вѣрному списку:

Раввинъ Шрейн  
 Сестра духовнаго правителя  
 Душманъ трах  
 Аврушъ иуко Босе

185917 Итого умершихъ въ 1893 году: 1834 поименно







ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

813

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Семьдесятъ 1827; всего въ годъ поименно сорокъ  
 етъ  
 Рабинъ Шимонъ  
 Сынъ духовнаго правленія  
 Духовнаго правленія  
 Абрахамъ сынъ Саси



82

מס	במחוזים	חודש ויום המיתה		כמה שנה הימ	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה סמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
		יום	חודש			

מסמל

8402. Do Вприсаму и исправности документов



В даній справі № 24 20

Фонду № 4189 Опису № 1

Пронумеровано 82 (восьмидесят два) аркушів  
(цифрама і прописом)

з них літерні №№ \_\_\_\_\_

пропущені №№ \_\_\_\_\_

Вкладення \_\_\_\_\_

Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів д. 1 - копія;  
д. 15 - копія;

Документи із згасаючим текстом: \_\_\_\_\_

18. 02 2001 р.

Підпис Горанч

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ  
(що зроблено і вказівки оператору)



## СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата
21.01.08	24.01. гув		
22.01.04	23.01.04 - 9		
30.05.07	30.05.07 42		
16.09.08	22.09.08 42		
25.05.09	27.05.09 42		
21.09.12	21.09.12 42		
15.10.12	16.10.12 42		
30.04.13	15.05.13 42		
12.03.14	13.03.14 42		
25.03.14	27.05.14 42		
30.03.16	30.03.16 42		
26.04.16	26.04.16 42 916		
13.01.17	13.01.17 42		
23.10.17	23.10.17 42		
10.10.18	17.10.18 42		

## ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація;	Справа	Мікрофільмування;
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)